

Южно-Уральский государственный
гуманитарно-педагогический университет

Южно-Уральский научный центр
Российской академии образования (РАО)

Е. А. Бароненко, Е. Б. Быстрой,
Ю. А. Райсвих, И. А. Скоробренко

DEUTSCHE SAGEN UND LEGENDEN

Учебное пособие для студентов вузов

На немецком языке

Челябинск

2023

УДК 43-8 (021)
ББК 81.432.4-923
Б25

Рецензенты:

канд. филол. наук, доцент Е. А. Никитина;
канд. филол. наук, доцент И. А. Гаврилова

Бароненко, Елена Анатольевна

Б25 **Deutsche Sagen und Legenden** : учебное пособие для студентов вузов ; поясн. записка на русском языке ; список литературы на русском языке / Е. А. Бароненко, Е. Б. Быстрой, Ю. А. Райсвих, И. А. Скоробренко ; Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. – [Челябинск] : Южно-Уральский научный центр РАО, 2023. – 111 с.

ISBN 978-5-907538-16-0

Учебное пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык как первый или второй иностранный, обучающимся по направлению подготовки бакалавров 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), по профилю «Немецкий язык. Английский язык», а также «Английский язык. Иностранный язык», преподавателям вузов, колледжей, учителям общеобразовательных учреждений и учреждений дополнительного лингвообразования. Учебное пособие содержит теоретический материал о немецких легендах и сказаниях, их жанровых особенностях, художественные тексты в жанре легенд и сказаний, а также послетекстовые упражнения, направленные на усвоение и активизацию нового лексического материала и анализ текста. Пособие рекомендовано к использованию в процессе преподавания дисциплин «Практикум устной и письменной речи (немецкий язык)», «Литература Германии», «Домашнее чтение (немецкий язык)», «Аналитическое чтение (немецкий язык)».

УДК 43-8 (021)
ББК 81.432.4-923

ISBN 978-5-907538-16-0 © Бароненко Е. А., Быстрой Е. Б.,
Райсвих Ю. А., Скоробренко И. А., 2023
© Издание на немецком языке, 2023
© Оформление. Южно-Уральский
научный центр РАО, 2023

Содержание

<i>Пояснительная записка</i>	6
.....	
1 Sagen und Legenden. Theoretische Grundlagen und historische Quellen	8
.....	
1.1 Was sind Sagen? Was sind Legenden?	8
.....	
1.2 Wie Sagen entstanden sein könnten	8
.....	
1.3 Stilistische Merkmale von Sagen	10
.....	
1.4 Verbreitungsgebiet von Sagen und Legenden	10
.....	
1.5 Wandersagen	11
.....	
1.6 Lokalsagen	12
.....	
1.7 Sagenstoffe. Mythologische Stoffe	13
.....	
1.8 Heldensage und Heldendichtung	13
.....	
1.9 Natursagen	14
.....	
1.10 Vorchristliche Mythen	14
.....	

1.11 Die Wilde Jagd	15
.....	
1.12 Ätiologische Natursagen	16
.....	
1.13 Historische Sagen	17
.....	
1.14 Religiöse Sagen	18
.....	
1.15 Unterteilung nach Funktion	20
.....	
1.16 Sagen und Legenden	20
.....	
1.17 Moderne Sagen und urbane Legenden	21
.....	
2 Materialien zum Lesen und Analysieren	25
.....	
2.1 Dietrichs Jugend	25
.....	
2.2 Dietrichs Vertreibung	30
.....	
2.3 Siegfried in Worms	40
.....	
2.4 Die Heldentaten des jungen Siegfried	50
.....	
2.5 Die Hochzeit in Worms	58
.....	

2.6 Der Siegstein	67
.....	
2.7 Die Rosstrappe	73
.....	
2.8 Der Schwanenritter	79
.....	
2.9 Der Drachenfels	87
.....	
2.10 Die drei Geiseln im Hunnenland	94
.....	
2.11 Der Rattenfänger von Hameln	104
.....	
Список литературы	110
.....	

Пояснительная записка

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык как первый или второй иностранный, обучающимся по направлению подготовки бакалавров 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), по профилю «Немецкий язык. Английский язык», а также «Английский язык. Иностранный язык», преподавателям вузов, колледжей, учителям общеобразовательных учреждений и учреждений дополнительного лингвообразования.

Учебное пособие содержит теоретический материал о немецких легендах и сказаниях, их жанровых особенностях, художественные тексты в жанре легенд и сказаний, а также послетекстовые упражнения, направленные на усвоение и активизацию нового лексического материала и анализ текста. Упражнения позволяют эффективно организовать самостоятельную работу студентов, которая приобретает творческий характер. Специально разработанные задания для развития умений монологической и диалогической речи позволяют формировать коммуникативную компетенцию обучающихся на более высоком уровне, формируют у них умения ведения беседы, формулирования и аргументированного выражения собственного мнения, а также способность и готовность толерантно относиться к мнению собеседника, придерживаясь при этом установленных норм устного и письменного иноязычного речевого этикета.

Разнообразные типы заданий, предложенные вниманию обучающихся и преподавателей в настоящем учебном пособии, позволяют успешно организовать самостоятельную работу студентов факультета иностранных языков в рамках таких учебных дисциплин, как «Практикум устной и письменной речи (немецкий язык)», «Литература Германии», «Домашнее чтение (немецкий язык)», «Аналитическое чтение (немецкий язык)». В аспекте дидактизации аутентичного текста на немецком языке материалы пособия могут быть также использованы в процессе преподавания методики обучения немецкому языку как первому или второму иностранному.

Представленный в настоящем учебном пособии материал позволит преподавателю гармонично сочетать все формы аудиторной работы, а также использовать интерактивные приемы обучения немецкому языку, что позволит сделать занятия содержательно насыщенными и достичь дидактического резонанса в образовательном процессе, что положительно скажется на результатах процесса обучения иностранному языку в вузе.

1 Sagen und Legenden. Theoretische Grundlagen und historische Quellen

1.1 Was sind Sagen? Was sind Legenden?

Sagen sind mündliche, daher immer umgebildete, dichterisch ausgestaltete Überlieferungen. Die Sage spielt im Gegensatz zum Märchen an einem bestimmten Ort und zu einer bestimmten Zeit; auch ist sie oft auf einen geschichtlich bekannten Fall zurückzuführen. So erhebt sie Anspruch darauf, für wahr gehalten zu werden.

Die Legende ist der Sage verwandt, von der sie sich dadurch unterscheidet, dass sie religiösen Inhalts ist: Sie erzählt in volkstümlicher Art auch vom Leben Christi, der Apostel und Heiligen. Sie soll den Christen erbauen, indem sie von Gottes Liebe und dem Glaubensmut berichtet.

1.2 Wie Sagen entstanden sein könnten

Dinge, die man sich früher nicht oder nur kaum erklären konnte, haben häufig Anlass dazu gegeben, sich eine Geschichte zur Erklärung auszudenken.

Wie sollte sich ein Mensch im Mittelalter die Entstehung des Glockensees vorstellen? Gab es wirklich eine Glocke, die in Laer verschwunden ist? War sie tatsächlich vergoldet oder gar aus Gold? Wurde eine ungeweihte Glocke in Laer aufgehängt und geläutet? Geschah daraufhin etwas Unheilvolles? Versank wirklich eine Kutsche im Glockensee?

Verschollen tatsächlich Taucher im See mit einer weißen Luftblase?

Gedanken, die den Wahrheitsgehalt der Sage um den Glockensee in Frage stellen. Oft gehen Sagen jedoch auf tatsächliche Geschehnisse zurück. Welchen Geschehnissen aus der Sage um den Glockensee Glauben geschenkt wird, muss wohl jeder für sich selbst entscheiden.

Die Piepsteine, deren Entstehung heute wissenschaftlich erklärbar ist (Die orgelpfeifenartig geformten Steine entstanden durch Kalkablagerungen auf Schilfhalmern und Ähnlichem.), haben sicherlich auch zur Erschaffung von Sagen und Geschichten angeregt. Auswirkungen sind bis in die heutige Zeit zu sehen, indem ein ehemaliger Abbaustollen angeblich bis nach Rom führen würde.

So könnte man sich die Entstehung der Teufelssteinsage vorstellen: eines Tages fand jemand einen großen Stein mit einem handähnlichen Abdruck darauf. Da der Abdruck nie von Menschen sein konnte und weil der Stein viel zu groß war, als dass er von Menschen bewegt werden könnte, erfand man die Sage, dass der Teufel die Kirche baut, nicht rechtzeitig fertig wird, da er vom Bauern und den Hähnen überlistet wird und so den Stein wegschleudert. Der Handabdruck des Teufels bleibt auf dem Stein.

Teufelsteinsagen finden sich sehr häufig in Norddeutschland, da große Findlinge durch die Gletscher der Eiszeiten aus Skandinavien auch bis nach Bad Laer gewälzt wurden. Bevor Wissenschaftler dies bewiesen haben, entstanden Sagen über die oft einzeln liegenden Steinriesen.

Doch wie kam der Handabdruck auf den Stein? Vielleicht sind dies alte Bearbeitungsspuren, möglicherweise hatte sich hier Pflanzenmaterial bei der Entstehung des Steines abgelagert, dessen Reste nun in Form eines handähnlichen Abdruckes zum Vorschein kommen. Eventuell ist aber an der Sage um den Teufelsstein bei Laer auch etwas Wahres dran.

1.3 Stilistische Merkmale von Sagen

Mit dem Anspruch, von einer wahren Begebenheit zu berichten, geht ein geringeres Maß an dichterischer Formung der Erzählung einher. Insbesondere fehlen in Sagen formelhafte Wendungen, wörtliche Rede, Wiederholungen und sonstige Elemente, die im Märchen die Aufmerksamkeit des Zuhörers fesseln. Während im Märchen eine Hauptfigur und deren Handeln im Zentrum stehen, hat die Sage in diesem Sinne keine Handlung, sondern berichtet von einem *Geschehen*.

1.4 Verbreitungsgebiet von Sagen und Legenden

Wie oben ausgeführt, haben Sagen in der Regel einen klaren regionalen Bezug. Deshalb findet sich im Titel vieler Sagenbände sehr häufig eine geografische Eingrenzung. Die Größe einer solchen Region hängt offenbar von der Intention des jeweiligen Sammlers oder Herausgebers ab. So sind etwa die Sagensammlungen der Brüder Grimm (Deutsche Sagen, 2 Bände, 1816;1818) und Ludwig Bechstein (Deutsches

Sagenbuch, 1853) im Zusammenhang mit dem „Nation Building“ — in diesem Fall der jungen deutschen Nation — zu sehen. Mehr noch als bei den Märchen wird hier das Bestreben erkennbar, durch Bezugnahme auf ein gemeinsames kulturelles Erbe zur Identitätsstiftung beizutragen. Gleichzeitig gibt es sehr viel kleinteiligere regionale Zusammenstellungen wie etwa Der Sagenschatz des Frankenlandes (Ludwig Bechstein, 1842), Badisches Sagenbuch (August Schnezler, 1846), Hessische Sagen (Johann Wilhelm Wolf, 1853), Harzsagen (Heinrich Pröhle, 1854) oder Rheinlands schönste Sagen und Geschichten (Heinrich Pröhle, 1886), um nur eine kleine Auswahl zu nennen.

1.5 Wandersagen

Ein thematischer Vergleich dieser Sagen ergibt, dass einige davon in unterschiedlichen Varianten in verschiedenen Regionen verbreitet sind. Solche Sagen nennt man Wandersagen. Manche dieser Typen von Sagen haben eigene Namen, etwa die Sprungsagen. Diese handeln stets von einem waghalsigen Sprung einer (meist) verfolgten Person über einen Abgrund. Auf magische Weise überlebt die Person den Sprung, während der oder die Verfolger in den Abgrund stürzen.

Der im deutschsprachigen Raum wahrscheinlich bekannteste Vertreter der Sprungsage ist die Sage von der Roßtrappe, einem Granitfelsen über dem Flüsschen Bode im Harz. Demnach begehrte der Ritter Bodo von Böhmen die

Königstochter Brunhilde zur Frau. Doch die wollte ihn nicht. Als er sie eines Tages verfolgte, floh sie in panischer Angst auf ihrem Pferd (Roß). Plötzlich tat sich vor ihr ein Abgrund auf, denn sie war auf den besagten Felsen geritten. In höchster Not riskierte sie den Sprung über das Bodetal und erreichte tatsächlich den gegenüberliegenden Felsen. Ihr Roß hatte sich dabei so kräftig abgestoßen, dass noch heute sein Hufabdruck (»Roßtrappe«) auf dem Felsen zu sehen ist.

Allein in der mittelgebirgigen „alten Heimat“ der Autorin (südliches Sachsen / Erzgebirge) gibt es mehrere weitere Varianten dieser Sage. Eine handelt vom Harrasfelsen, von dem aus der Ritter Harras vor seinen Feinden (den Besitzern der Nachbarburg) samt Pferd über die Zschopau (bei Chemnitz) springen wollte. Zwar gelang der Sprung nicht ganz und das Pferd kam zu Tode, doch der Ritter landete unversehrt im Fluss und konnte sich ans andere Ufer retten. Ein anderer sagenhafter Sprung soll sich weiter südlich, am Nebenfluss Schwarzwasser der Zwickauer Mulde zugetragen haben. In diesem Fall sprang eine Nonne, aus dem Kloster geflohen und von Hunden gehetzt. So jedenfalls wird der Name „Nonnenfelsen“ erklärt.

1.6 Lokalsagen

Den Gegensatz zur Wandersage stellt die Lokalsage dar, deren Verbreitung auf ein bestimmtes Gebiet beschränkt ist. Als Beispiel seien die Sagen um Rübezahl genannt, die eindeutig mit dem Riesengebirge verbunden sind. Ähnlich

verhält es sich mit den Sagen vom Krabat, einer Figur, die so nur in der sorbischen Oberlausitz vorkommt. (Vielen wird diese Sagenfigur vor allem durch das gleichnamige Jugendbuch von Otfried Preußler bekannt sein.) Nur in Norddeutschland verbreitet sind Sagen vom Klabautermann, denn dieser ist ein Schiffsgeist, der den Kapitän bei Gefahren warnt.

1.7 Sagenstoffe. Mythologische Stoffe

Mythologische Sagen erzählen von der Entstehung der Welt, von Göttern und ihren Kämpfen um die Vorherrschaft, von ihren Zuständigkeiten und Beziehungen zu den Elementen der Natur sowie von der Auseinandersetzung der Menschen mit mythologischen Wesen. Ein Merkmal vieler Volkssagen ist es, dass in ihnen trotz des generellen Bekenntnisses zur vorherrschenden Religion (in unserem Kulturraum also zum Christentum) ältere Mythen weiterleben und auf unterschiedliche Weise mit dieser verbunden werden.

1.8 Heldensage und Heldendichtung

Mit den mythologischen Sagen verwandt sind die Heldensagen, in denen es um die Heldentaten und Abenteuer berühmter Herrscher geht. Der Begriff der Heldensage ist allerdings insofern umstritten, als es unterschiedliche Auffassungen über das Verhältnis zwischen Heldensage und Heldendichtung gibt. Entstanden die berühmten Heldenlieder

und -epen wie das Gilgamesch-Epos, die Odyssee, die Edda oder das Nibelungenlied auf der Basis mündlicher Überlieferung? Diese Auffassung vertrat unter anderem Wilhelm Grimm. Oder war es vielmehr umgekehrt, waren die Dichtungen originäre Schöpfungen, von denen die Sagenbildung ausging? Diese Frage ist nicht abschließend geklärt.

1.9 Natursagen

In Natursagen geht es um das Wirken von Geistern und Dämonen in der natürlichen Umwelt des Menschen. Über die hier auftretenden Figuren besteht eine enge Verbindung zum Märchen. Beispielsweise ist die aus dem gleichnamigen Märchen bekannte Frau Holle eine weit verbreitete Sagengestalt, die auch unter dem Namen Frau Perchta verbreitet ist.

1.10 Vorchristliche Mythen

Ein Beispiel aus Hessen ist die Sage von Frau Holles Gericht über den Honighof am Hirschberg. Der Honighof war demnach mit außergewöhnlichem wirtschaftlichem Erfolg gesegnet, doch war der ihn bewirtschaftende Bauer ein ebenso außergewöhnlich hartherziger Mann. Seine Söhne waren nach ihm geraten; nur die Tochter hatte Mitgefühl mit den Armen. Eines Tages gab sie heimlich einer zerlumpten Alten Brot und Wurst. Doch das alte Weib wurde mit den freundlichen Gaben

erwischt, und der Bauer hetzte seinen Bluthund auf sie. Bevor der Hund sie zerfetzen konnte, löste sie sich in Rauch auf. Kurz darauf ging ein verheerendes Gewitter nieder, bei dem der Hof in Brand gesteckt wurde. Der Bauer und seine Söhne starben in den Trümmern, nur die Tochter blieb unbeschadet. Ihr erschien noch einmal Frau Holle (denn niemand anders war die zerlumpte Alte), diesmal jedoch in Gestalt einer weißen Frau. Bald darauf heiratete sie einen ehrlichen Burschen und wurde glücklich.

1.11 Die Wilde Jagd

Andere Natursagen berichten von unheimlichen Phänomenen wie der „Wilden Jagd“, bei der übernatürliche Jäger über den Himmel jagen und von kommendem Unheil künden. Besonders auf die Nächte um den Jahreswechsel (Rauhnächte) wurde diese Spektakel datiert, weshalb es ratsam sei, sich in dieser Zeit im Haus einzuschließen und sicherheitshalber zu beten. Denn die Wilde Jagd reißt ohne Rücksicht Menschen und zuweilen Vieh mit sich. Auch das bloße Beobachten des Geschehens ist nicht zu empfehlen, da es Unglück, ja den baldigen Tod des Beobachters bringen soll.

Eine dieser Sagen ist im oberbayerischen Lengenfeld am Lech angesiedelt. Demnach wurde ein Mann auf seiner Wanderschaft von der Wilden Jagd überrascht. Statt sich flach auf den Boden zu werfen, wie es ratsam gewesen wäre, blickte der Mann gebannt zum Himmel. Daraufhin wurde er von der Wilden Jagd mitgerissen und war viele Wochen lang

verschollen. Zwar kehrte er schließlich zurück, konnte aber selbst nicht sagen, wo und wie er die Zeit verbracht hatte. Den Rest seines Lebens verbrachte er in sich gekehrt und lethargisch.

1.12 Ätiologische Natursagen

Einen besonders breiten Raum unter den Natursagen nehmen solche Sagen ein, die das Wirken übernatürlicher Wesen mit der Beschaffenheit der Landschaft in Verbindung bringen. Vor allem Riesen werden in diesen Sagen für die Gestaltung von Bergen, Tälern oder Seen verantwortlich gemacht. Eine dieser Sagen handelt von der Entstehung der Kurischen Nehrung. Die fast 100 km lange, schmale Landzunge wurde demnach von einer Riesin aufgeschüttet. In ihrer Schürze schleppte sie Sand herbei und trennte so das Kurische Haff von der Ostsee ab.

Ein anderes Beispiel ist die Sage vom Watzmann. Demnach lebte im Berchtesgadener Land einst ein mächtiger König namens Watzmann, der sehr grausam gewesen sein soll. Seine Frau und seine Kinder waren nicht besser. Einmal ließ der König rücksichtslos seinem Pferd die Zügel schießen, das mit seinen Hufen eine alte Bäuerin traf. Als der Jungbauer und seine Frau die sterbende Alte ins Haus holen wollten, hetzte der König seine Hunde auf sie, sodass sie noch vor der Alten starben. Grausam lächelnd sah die Königsfamilie auf die Bauern herab. Da reckte plötzlich die sterbende Alte den Arm und verfluchte den König und die Seinen: In Felsen sollten sie

verwandelt werden! Ein Sturm hob an, die Erde öffnete ihren Schoß. Seitdem erhebt sich im Berchtesgadener Land das Watzmannmassiv. Der Hauptgipfel (von Norden her rechts) ist der Sage nach dem König. Links erhebt sich die Watzmannfrau (Kleiner Watzmann) und dazwischen hocken die Watzmannkinder.

1.13 Historische Sagen

Historische Sagen berichten von außergewöhnlichen Ereignissen, für die es historische Belege gibt, oder auch von bedeutenden historischen Personen. Dabei vermischen sich Geschichte und Mythos. Die Sagen haben also einen wahren, historischen Kern, während andere Teile dem Bereich der Mythen entstammen. Ein historischer Kern wird zumindest vermutet für die oben erwähnte Sage vom Rattenfänger zu Hameln. Genauer gesagt für den zweiten Teil, also das Verschwinden der Kinder. Dagegen findet sich kein Hinweis in den Ratsbüchern der Stadt Hameln auf den ersten Teil, die Vertreibung der Ratten.

Ein anderes Beispiel sind die Sagen um Heinrich den Löwen. Heinrich der Löwe aus dem Geschlecht der Welfen war eine bedeutende Persönlichkeit des 12. Jahrhunderts, von 1140 bis 1180 Herzog von Sachsen, von 1156 bis 1180 außerdem Herzog von Bayern. Der Sage nach besaß Heinrich einen Löwen, der sein treuer Begleiter war. Davon zeugt der „Braunschweiger Löwe“, ein Bronzedenkmal, das Heinrich in

seiner Residenzstadt Braunschweig errichten ließ. Ob der echte Löwe tatsächlich jemals in Braunschweig war, ist unklar.

Der Sage nach jedenfalls brachte Heinrich ihn von einer Pilgerfahrt nach Jerusalem mit. Um die genauen Umstände ranken sich mehrere Sagen. Eine berichtet, dass Heinrich in einer wüsten Gegend den Kampf zwischen dem Löwen und einem Lindwurm beobachtet habe. Es sah danach aus, dass der Löwe unterliegen würde. Heinrich bedachte, dass der Löwe ein edles Tier, der Lindwurm hingegen böses Gezücht sei. Also griff er zugunsten des Löwen in den Kampf ein und besiegte den Lindwurm. Seitdem ist der Löwe sein treuer Begleiter. Als Heinrich schließlich starb, begehrte der Löwe Einlass in die Stiftskirche, um Abschied von seinem Herrn zu nehmen. Das wurde ihm verweigert. Verzweifelt hinterließ er Kratzspuren seiner Tatzen an der Pforte und verstarb vor Kummer an Ort und Stelle.

1.14 Religiöse Sagen

Im Zusammenhang mit der Verbreitung des Christentums in Europa ranken sich religiöse Sagen um das Leben und Wirken von Personen, die sich in der einen oder anderen Weise als besonders fest im Glauben erwiesen haben. Ein Beispiel hierfür ist die Sage von Notburga in Hochhausen am Neckar. Notburga war demnach eine Tochter des Frankenkönigs Dagobert, die sich zum Christentum bekehrt hatte. Ihr Vater war, wie die meisten Bewohner der Gegend, Heide geblieben. Als ihr Vater sie mit einem ebenfalls

heidnischen Fürstensohn verheiraten wollte, lehnte sie dies aus Glaubensgründen ab. Statt zu heiraten, zog sie sich in eine Klause am Steilufer des Neckar zurück und errichtete dort ein Kreuz.

Zu diesem historischen Kern wurden verschiedene Ausschmückungen hinzugefügt, die an Märchenmotive erinnern. So soll etwa eine Hirschkuh Notburga Gesellschaft geleistet und sie sogar mit Nahrung aus der königlichen Küche versorgt haben. Durch die Hirschkuh fand Dagobert das Versteck seiner Tochter und suchte sie auf, um sie zurückzuholen. Als sich Notburga widersetzte, versuchte er es mit Gewalt. Er zog an ihrem Arm, während sie sich mit dem anderen an dem Kreuz festhielt, das sie errichtet hatte. Sein Zorn hatte ihm so starke Kräfte verliehen, dass er ihren Arm abriss (vgl. Das Mädchen ohne Hände). Notburga sank bewusstlos zu Boden, doch ihre Wunde wurde von einer Schlange versorgt (siehe das Motiv der Schlange im Märchen).

Bei anderen religiösen Sagen ist der historische Kern nur vage zu erkennen. Ein Beispiel ist die Volkssage vom Drachenfels im Siebengebirge. Sie erinnert stark an das Märchenmotiv vom Drachen, dem Jungfrauen geopfert werden. Doch während im Märchen ein Held dem Drachen seine Köpfe abschlägt, erledigt die Jungfrau den Drachen selbst mithilfe ihres Kreuzes.

1.15 Unterteilung nach Funktion

Die Unterteilung nach Stoffen geht von der Frage aus, von welchem Thema die Sage erzählt. Stattdessen können wir auch fragen, welchen formalen Charakter das Mitgeteilte hat. Ausgehend von dieser Frage unterscheidet man Erlebnissagen und Erklärungssagen (ätiologische Sagen). Beispielsweise berichten manche Natursagen von unheimlichen Begegnungen, Geistererscheinungen oder unerklärlichen Glücks- oder Unglücksfällen. Hier steht das Erlebnis selbst im Mittelpunkt, das so außerordentlich ist, dass es erzählenswert ist. Ein Beispiel für eine Erlebnissage ist die oben erwähnte Sage von der Wilden Jagd.

Dagegen sind Sagen wie die von der Kurischen Nehrung oder vom Watzmann Erklärungssagen. Denn die Intention dieser Geschichten ist es offensichtlich, Erklärungen für markante Landschaftselemente zu liefern, wenn auch keine rationalen.

1.16 Sagen und Legenden

Neben dem Märchen ist auch die Legende eine mit der Sage verwandte Textsorte. Ein wesentlicher Unterschied ergibt sich aus der Bedeutung des Wortes Legende, welches aus dem lateinischen *legere* (lesen) abgeleitet ist. Das heißt, eine Legende ist in jedem Falle etwas, was niedergeschrieben wurde. Im Gegensatz dazu hebt der Begriff Sage gerade darauf ab, dass es sich um eine ursprünglich mündlich tradierte Erzählung handelt.

Inhaltlich wird der Begriff Legende oft einschränkend für Heiligenlegenden verwendet. Damit ist die Legende vor allem den religiösen Sagen (s. oben) ähnlich. Im weiteren Sinne wird der Begriff gelegentlich unscharf gebraucht. So zum Beispiel bei der Sammlung von Sagen um Rubezahl von Musäus, die dort Legenden von Rubezahl heißen.

1.17 Moderne Sagen und urbane Legenden

Kaum mehr zu trennen sind die Begriffe Sage und Legende, wenn man sie um moderne Formen erweitert. Ein Grund hierfür ist die Bedeutung der englischen Sprache, aus der viele Begriffe, teilweise direkt, übernommen werden. Der Begriff urban legend wird manchmal mit urbane Legende übersetzt, manchmal auch mit „moderne Sage“. Allgemein, d. h. ohne Kenntnis des konkreten Textes, ist nicht zu entscheiden, welche Übersetzung die bessere oder gar richtige ist. Denn im Englischen gibt es Sagen und Legenden nicht als separate Begriffe. Ein weiterer, vielleicht noch wichtigerer Grund für das Verschwimmen der Begriffe entstand mit dem Internet. Denn dieses eröffnete völlig neue Möglichkeiten der Veröffentlichung und Verbreitung von Texten. Diese neue Form von Texten hat einerseits Merkmale von geschriebenen und gedruckten Texten, da sie sich einer Schrift bedient. Andererseits hat sie auch Merkmale von mündlich Überliefertem, da Texte praktisch ohne Einschränkung geteilt, modifiziert und kombiniert werden können.

Beantworten Sie die Fragen zum theoretischen Stoff:

- 1) Wodurch unterscheiden sich die Sagen von den Legenden?
- 2) Wie sind die Sagen entstanden?
- 3) Wie sind die stilistischen Besonderheiten der Sagen?
- 4) Wie ist das Verbreitungsgebiet von den Sagen?
- 5) Klassifizieren Sie die Sagen.
- 6) Wie entwickeln sich die Sagen und Legenden heute?

2 Materialien zum Lesen und Analysieren

2.1 Dietrichs Jugend

Als König Dietwart das Ende seines Lebens herannahen fühlte, teilte er sein Reich unter seine drei Söhne Ermanerich, Diether und Dietmar. Ermanerich wurde König in Rom, Dietrich erhielt das Land um die Stadt Breisach, Dietmar erbe das Lampartenland und hatte seinen Herrschersitz in der Burg zu Bern.

Zwei Söhne hatte König Dietmar, die Dietrich und Diether hießen. Dietrich tat sich schon als Knabe unter seinen Altersgenossen hervor und niemand kam ihm gleich an Größe, Mut und Kraft. Er war der ältere von Dietmars Söhnen, und als er zu seinen ersten Heldentaten ausritt, war sein Bruder Diether noch ein Kind.

Um diese Zeit wuchs dem Herzog von Garten ein Sohn namens Hildebrand heran. Im ganzen Land war er berühmt für seine Kühnheit und seine Klugheit. Als Hildebrand dreißig Jahre alt geworden war, trat er vor seinen Vater und sprach:

„Ich will nicht zeitlebens untätig auf unserer Burg sitzen, sondern mich mit tapferen Helden im Kampfe messen“.

Und als sein Vater fragte, wohin er reiten wolle, antwortete Hildebrand: „Nach Bern zu König Dietmar, denn er ist der mächtigste König, und an seinem Hofe leben die stärksten Recken“.

Der Herzog lobte den Entschluß seines Sohnes und rüstete ihn gleich für die Fahrt. Dann nahm Hildebrand

Abschied und ritt nach Bern. König Dietmar empfing ihn mit großen Ehren, und bald setzte er ihn zum Erzieher und Waffenmeister über seinen Sohn Dietrich, der damals gerade fünf Jahre alt war.

Viele Jahrzehnte blieb Hildebrand Dietrichs Waffenmeister, und niemals sah man eine treuere Freundschaft zwischen zwei Männern.

Eines Tages ritten Dietrich und Meister Hildebrand zur Hirschjagd. Gerade hatten sie ein schönes Tier aufgestöbert und wollten es verfolgen, als Dietrich plötzlich einen Zwerg im Dickicht sah.

Blitzschnell riß er seinen Roß herum, und ehe der Zwerg noch in seine Höhle schlüpfen konnte, hatte er ihn gepackt und aufs Pferd gehoben. Ein guter Fang war ihm gelungen, denn kein anderer als Alberich, der kunstfertigste Schmied aller Zwerge, zappelte in seinen Händen.

„O, Herr“, jammerte der Zwerg, als Dietrich ihn festhielt, „laßt mich frei, und ich werde Euch den Weg zu größeren Reichtümern zeigen, als Ihr je gesehen habt. Nicht weit von hier haust der Riese Grim mit seiner Frau Hilde, die einen gewaltigen Schatz hüten. Wenn Ihr beide besiegt, gehört er Euch. Auch besitzen die Riesen das Schwert Nagelring. Nie hat ein Held ein besseres und schärferes Schwert geführt; ich selbst habe es geschmiedet.

Zwar hat der Riese die Kraft von zwölf Männern, und seine Frau ist gewiß noch stärker, doch ich will Euch das Geheimnis verraten, wie Ihr die Riesen besiegen könnt: Nur wer das Schwert Nagelring besitzt, kann sie töten. Das aber ist

eine größere Tat und wird Euch mehr Ruhm bringen, als wenn Ihr mich erschlagt“.

Dietrich ließ sich aber von Alberichs Bitten nicht erweichen, sondern antwortete: „Niemals entkommst du mir, es sei denn, du schwörst zuvor, mir heute noch das Schwert Nagelring zu verschaffen und mir den Weg zu den Riesen und ihren Schätzen zu zeigen“.

Und erst als Alberich geschworen hatte, ließ Dietrich ihn los.

Am Abend rasteten Dietrich und Meister Hildebrand im Walde und warteten auf Alberich. Endlich kam er, brachte das Schwert und sagte zu Dietrich: „Dort drüben ist die Höhle, in der die Schätze liegen, von denen ich sprach, und man wird Euch zu den größten Helden zählen, wenn Ihr sie in Euren Besitz bringt. Mich aber sollt Ihr nie mehr wiedersehen“.

Damit war der Zwerg spurlos verschwunden. Dietrich und Hildebrand zogen das Schwert Nagelring aus der Scheide und betrachteten es. Noch nie hatten sie eine schönere und schärfere Waffe gesehen. Dann banden sie die Helme fest, zückten die Schwerter und stiegen den Berg hinauf, bis sie die Höhle der Riesen erreichten. Mutig und ohne zu zögern trat Dietrich hinein; Hildebrand folgte dicht hinter ihm.

Kaum bemerkte der Riese Grim die Fremdlinge, als er nach seinem Schwert Nagelring greifen wollte. Aber er konnte es nicht finden. Alberich hatte es gestohlen. Voller Wut riß er einen brennenden Baumstamm vom Herdfeuer und schlug damit auf Dietrich ein.

Im gleichen Augenblick packte die Riesin Hilde Meister Hildebrand und hielt ihn fest umklammert, dass er sein Schwert nicht führen konnte und zur Erde stürzte. So gewaltig stemmte sie sich gegen seine Brust, daß er beihene die Besinnung verlor.

Als Dietrich sah, daß sich sein Waffenmeister in höchster Gefahr befand, schlug er mit einem gewaltigen Schwertstreich dem Riesen den Kopf herunter.

Dann sprang er Hildebrand bei, um ihn aus der Umklammerung zu befreien, und hieb die Riesin in zwei Stücke. Aber im Nu wuchsen die beiden Hälften wieder zusammen. Zum zweiten Mal schlug Dietrich zu, und auch diesmal ging es nicht anders. Da rief Hildebrand: „Tretet schnell zwischen die beiden Hälften, dann wird der Zauber der Riesin zerstört“. Beim dritten Schwertstich folgte Dietrich Hildebrands Rat, und nun gelang es ihm, die Riesin zu töten.

Darauf luden sie alles Gold und Silber, das in der Höhle lag, auf ihre Pferde. Dietrich fand unter den Schätzen noch einen Helm, der war so kunstvoll geschmiedet, daß er jedem Schwerthieb standhielt.

Die Riesen hatten den Helm zu ihrem kostbaren Besitz gezählt und ihm sogar ihren Namen gegeben. Deshalb hieß der Helm Hildegrim. Von nun an trug ihn Dietrich in allen Kämpfen, die er noch zu bestehen hatte.

Wortschatzliste:

- 1) die Heldentat (-en);
- 2) berühmt;

- 3) die Klugheit (-en);
- 4) untätig;
- 5) mächtig;
- 6) mit großen Ehren;
- 7) (etw. Akk.) verfolgen;
- 8) blitzschnell;
- 9) jammern;
- 10) gewaltig;
- 11) nicht weit (von etw. Dat.);
- 12) der Fremdling (-e);
- 13) die Besinnung verlieren (o; o);
- 14) der Helm (-e);
- 15) kunstvoll;
- 16) etw. (Akk.) schmieden;
- 17) etw. (Akk.) bestehen (a; a);
- 18) zappeln;
- 19) bleiben (ie; ie);
- 20) jmdm. (Dat.) gelingen (a; u).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:
verfolgen, bleiben, nicht weit, der Fremdling, die Klugheit, blitzschnell, befreien, aufstößern.*

1) Im ganzen Land war er berühmt für seine Kühnheit und seine

2) Viele Jahrzehnte ... Hildebrand Dietrichs Waffenmeister, und niemals sah man eine treuere Freundschaft zwischen zwei Männern.

3) Gerade hatten sie ein schönes Tier ... und wollten es ..., als Dietrich plötzlich einen Zwerg im Dickicht sah.

4) ... riß er seinen Roß herum, und ehe der Zwerg noch in seine Höhle schlüpfen konnte.

5) ... von hier haust der Riese Grim mit seiner Frau Hilde, die einen gewaltigen Schatz hüten.

6) Kaum bemerkte der Riese Grim die ..., als er nach seinem Schwert Nagelring greifen wollte.

7) Dann sprang er Hildebrand bei, um ihn aus der Umklammerung ..., und hieb die Riesin in zwei Stücke.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) gewaltig;
- 2) der Altersgenosse;
- 3) der Zwerg;
- 4) berühmt;
- 5) plötzlich;
- 6) der Zauber;
- 7) mächtig.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

- 1) die Heldentat, berühmt, bleiben, gelingen;
- 2) verfolgen, die Besinnung verlieren, die Klugheit, nicht weit.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Когда король почувствовал приближение конца своей жизни, он разделил своё королевство между тремя сыновьями.

2) Среди сокровищ Дитрих нашёл шлем, который был искусно выкован.

3) Дитрих был старшим из сыновей Дитмара, никто не мог сравниться с ним в отваге и силе.

4) Однажды Дитрих и мастер Хильдебранд отправились на охоту на оленей.

5) Хильда так сильно прижалась к его груди, что он чуть не потерял сознание.

6) Они никогда не видели более красивого и острого оружия.

7) Дитрих снёс великану голову могучим ударом меча.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Was tat der König, als er spürte, dass das Ende seines Lebens nahte?

2) Wie viele Söhne hatte der König? Wie unterschied sich Dietrich von anderen Söhnen?

3) Was sagte Hildebrand zu seinem Vater, als er 30 Jahre alt war?

4) Was tat Dietrich, als er sah, dass der Waffenmeister in großer Gefahr schwebte?

- 5) Was hat Dietrich unter den Schätzen gefunden?
- 6) Wie gelang es Dietrich, die Riesin zu töten?
- 7) Worin bestand das Geheimnis, das es ermöglichte, die Riesen zu besiegen?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) aus der Sicht von Hildebrand;
- 2) aus der Sicht von Dietrich;
- 3) als der Zwerg.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) Hildebrand;
- 2) Dietrich;
- 3) Zwerg.

Aufgabe 11. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.2 Dietrichs Vertreibung

Als König Dietrich nach einer Schlacht wieder nach Bern zurückgekehrt war, hatte er gern alle Recken, die ihm Land und Ehre hatten retten helfen, belohnt. Aber der Krieg hatte die Schatzkammern geleert, und alle Reichtümer, die Dietrich

von seinem Vater ererbt hatte, waren aufgebraucht. Als Bertram von Pola von Dietrichs Sorgen erfuhr, sprach er zu ihm:

„Macht Euch wegen Gold und Silber keine Sorgen. Ich will Euch so viel davon geben, dass fünfhundert Saumtiere daran zu tragen haben. Lasst das Gold holen, wann immer Ihr wollt“.

Groß war Dietrichs Freude, als er das hörte, und er bestimmte sofort sieben Recken, die mit Bertram nach Pola reiten sollte. Mit ihren Saumtieren machten sie sich auf den Weg.

Aber Dietrichs Feind Ermanerich hatte durch seine Kundschafter von dieser Reise erfahren. Er ließ Witege, den stärksten seiner Helden, rufen und sprach zu ihm:

„Acht Recken Dietrichs von Bern sind unterwegs, um einen großen Goldschatz zu ihm zu bringen. Ich muss verhindern, dass sie Bern erreichen. Deshalb gebe ich dir fünfhundert gewaffnete Männer und setze dich zu ihrem Anführer. Erbeute den Schatz und bringe Dietrichs Recken gefangen zu mir“.

Witege und seine Reiter taten, wie Ermanerich befohlen hatte, und legten sich in einen Hinterhalt.

Inzwischen hatten Dietrichs Recken das Gold aus Pola geholt und ritten wieder nach Hause. Obwohl sie sich aus Leibeskräften wehrten, mussten sie doch der Überzahl erliegen. Nach kurzem Kampf waren sie besiegt und gefangen genommen. Als einziger entkam Dietleib von Steiermark; in

Windeseile ritt er nach Bern, um die Unglücksbotschaft zu überbringen.

Witege führte inzwischen die Gefangenen nach Mantua zu König Ermanerich. Hämisch lachend schaute der König sie an und dann sagte er zu ihnen:

„Ich werde Euch alle aufhängen lassen, und nicht für alles Gold der Welt gäbe ich Euch frei“.

Da ergriff Meister Hildebrand das Wort: „Gewiß habt Ihr Gewalt über uns, König Ermanerich, und es liegt in Eurer Hand, uns zu töten. Bedenkt aber, dass König Dietrich achtzehnhundert Eurer Recken gefangen hat. Er wird nicht zögern, sie zu töten, wenn Ihr uns aufhängen lasst“.

Ermanerich aber erwiderte höhnisch: „Ihr sieben seid mir mehr wert, als achtzehnhundert Gefangene. Will Dietrich Euer Leben retten, so muß er mir sein Land abtreten, Garda und Mailand, Raben und Bern, aber auch Pola und andere Städte, über die er jetzt herrscht. Nur unter dieser Bedingung gebe ich Euch frei“.

Während Ermanerich noch mit den Gefangenen sprach, war bereits ein Bote aus Bern angekommen. Es war Dietleib von Steiermark. Er trat vor Ermanerich und sprach: „Mich sendet König Dietrich. Er lässt Euch durch mich sagen, dass er alle Eure Mannen, die er gefangen genommen hat, herausgeben will, wenn Ihr seine sieben Recken frei lässt“.

Doch Ermanerich gab dem Boten dieselbe Antwort, die er eben dem alten Meister Hildebrand gegeben hatte, und verlangte nicht nur alle seine Mannen, sondern auch alle Länder Dietrichs, und er schloss mit der Drohung: „Geht

Dietrich auf meine Forderung nicht ein, müssen seine Recken sterben, und auch er wird sein Leben verlieren, wenn er nicht alles herausgibt, was ich verlange“.

Mit dieser Botschaft kehrte Dietleib nach Bern zurück und berichtete, welch ungeheuren Preis Ermanerich für die Freilassung der sieben Gefangenen forderte. Als Dietrichs Recken davon hörten, rieten sie dem König, lieber das Leben der sieben zu opfern, als sein ganzes Land ins Elend zu stürzen. Doch Dietrich wollte davon nichts hören.

„Und wären alle Länder der Erde mein, so wolle ich sie gern hingeben, könnte ich damit meine treuesten Gefährten retten. Wer von euch will als mein Bote nach Rom reiten und dem König Ermanerich sagen, daß ich auf alle seine Bedingungen eingehen will, wenn er mir nur meine Recken freigibt“.

Einer war bereit, Dietrichs Entschluss Ermanerich mitzuteilen.

Der König freute sich, als er hörte, dass Dietrich seine Bedingungen erfüllen wird, um das Leben der sieben Helden zu retten. Mit einem starken Heer brach er auf, um Bern und die anderen Städte, die zu Dietrichs Reich gehörten, zu besetzen. Auch die sieben Gefangenen nahm er mit.

Vor den Toren der Stadt Bern schlug Ermanerich sein Zeltlager auf. Von hier aus ließ er Dietrichs Land ausrauben, und der Rauch der brennenden Dörfer und Städte drang bis nach Bern. Voll Grimm und Trauer sah Dietrich, was ringsum im Land geschah. Doch nicht um sein verlorenes Gut klagte er,

sondern ihn bedrückte der Jammer der Frauen und Kinder, den er anhören musste.

Noch einen Versuch wollte Dietrich unternehmen, um König Ermanerich milder zu stimmen. Von vielen Männern und wehklagenden Frauen begleitet, kam er ins Lager Ermanerichs. Er trat vor das Königszelt, beugte das Knie und bat: „Nehmt alles, was ich habe, aber ich bitte Euch, lasst mir Bern“.

Doch des Königs Antwort war hart und unerbittlich: „Mach, dass du mir aus den Augen kommst! Wenn du nicht sofort die Stadt und das Land räumst, dann lasse ich dich greifen und an den nächsten Baum hängen“.

„Dann will ich fortreiten und nicht länger bitten“, antwortete Dietrich.

„Du verlangst zuviel Ehre“, höhnte Ermanerich, „reiten lasse ich dich nicht, denn auch deine Pferde gehören mir. Zu Fuß wirst du die Stadt verlassen“.

Da kamen die Frauen, fielen vor Ermanerich nieder und baten um Gnade. Doch der König blieb hart und jagte sie fort.

Zu Fuß und ohne Geld zog Dietrich von Bern mit seinen treuen Recken in die Fremde. Weithin hörte man das Klagen und Weinen der Frauen und Kinder, als sie von den Helden Abschied nahmen. Und Dietrich sprach:

„Von nun an soll mich keiner mehr lachen sehen. Aber der Tag wird kommen, an dem wir zurückkehren und die Schmach von heute an unseren Feinden rächen“.

Dietrich zog mit seiner kleinen Schar in das Land der Hunnen, denn die Gastfreundschaft König Etzels und seiner Frau, der Königin Helche, waren weit und breit bekannt.

Dreiundzwanzig Tage waren Dietrich und seine Helden unterwegs, als sie die Stadt Gran erreichten, die an der Grenze des Hunnenreiches lag. Bitterlich klagte Dietrich:

„Einst war auch ich ein reicher und mächtiger König wie Etzel, aber wer sieht mir das jetzt an? Ein Vertriebener bin ich, und so arm, dass ich nicht einmal eine Unterkunft für die Nacht bezahlen kann“.

Meister Hildebrand hatte die Worte gehört und antwortete: „Warum klagt Ihr, König Dietrich? Ihr solltet Euer Los wie ein Mann tragen und uns Mut machen. Denkt daran, dass mit Trauern noch niemand sein Leid auch nur um einen einzigen Tag verkürzt hat“.

Bei einem freundlichen Kaufmann, der gegenüber der Königsburg sein Haus hatte, fanden sie endlich Unterkunft und ruhten bis zum nächsten Morgen aus.

Am nächsten Tag traf in der Stadt Königin Helche ein. Markgraf Rüdiger, der getreue Eckhart und viele andere berühmte Helden ritten an ihrer Seite. Als sie an dem Hause des Kaufmannes vorüberritten, erkannte der getreue Eckhart Dietrich von Bern und seine Helden. Er wunderte sich, sie hier zu sehen, stieg vom Pferde und kam sie begrüßen. Markgraf Rüdiger folgte ihm und war nicht weniger erstaunt, König Dietrich im Hause eines Kaufmanns anzutreffen. Die Helden umarmten sich, und nach der Begrüßung fragte der Markgraf:

„Wie steht es in Bern und in Eurem Land, König Dietrich? Und was führt Euch in unsere Stadt?“

Traurig antwortete Dietrich: „Nennt mich nicht König, denn alles, was ich von meinem Vater ererbte, hat Ermanerich

heimtückisch und gewalttätig an sich gerissen und mich aus dem Land vertrieben. Ich besitze nur noch das, was ich am Leibe habe“.

Rüdeger zögerte keinen Augenblick mit seiner Antwort: „Ich will Euch nach Kräften helfen, König Dietrich“. Und sogleich befahl er, für Dietrich und seine Helden Pferde, Waffen und neue Kleider zu bringen, dazu auch viel Gold. Dann eilte er zur Königsburg, um der Königin von Dietrichs Vertreibung zu erzählen. Die Königin rief nach einem Boten, der zu Dietrich reiten sollte, um ihn nach Hunnenland einzuladen. Sie empfing ihn freundlich, ließ zu Ehren Dietrichs und seiner Helden ein festliches Mahl bereiten.

Nach wenigen Tagen kam auch König Etzel selbst in die Stadt. Auch er versprach Dietrich seine Hilfe: „Willkommen in meinem Land, König Dietrich! Sei mit deinen Recken mein Gast, solange du willst. Ich werde ein starkes Heer rüsten und dir helfen, Ermanerich aus deinem Land zu vertreiben“.

Es war die beste Nachricht, die Dietrich in den letzten Tagen gehört hatte.

Wortschatzliste:

- 1) j-n, etw. (Akk.) für etw. (Akk.) belohnen;
- 2) etw. (Akk.) leeren;
- 3) etw. (Akk.) erbeuten;
- 4) rasten;
- 5) etw. (Akk.) aufhängen;
- 6) etw. (Akk.) j-m (D.) abtreten (a; e);
- 7) etw. (Akk.) verlangen;

- 8) etw. (Akk.) vertreiben (ie; ie);
- 9) j-n, etw. (Akk.) rüsten;
- 10) j-n (Akk.) höhnen;
- 11) sich an j-m(D.) für etw. (Akk.) rächen;
- 12) etw. (Akk.) räumen;
- 13) sich wehren;
- 14) auf etw. (Akk.) erwidern;
- 15) die Schlacht(-en);
- 16) der Feind (-e);
- 17) der Kundschafter (-);
- 18) der Anführer (-);
- 19) der Hinterhalt (-e);
- 20) ahnungslos;
- 21) in Windeseile;
- 22) hämisch.

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

unerbittlich, belohnen, aufhängen, in Windeseile, hämisch, die Gastfreundschaft, der Anführer, verhindern, sich rächen.

1) Es ist schwierig, mit Kindern zu arbeiten, weil sie ... sein können.

2) ... einer Firma hat den besten Mitarbeiter für seine gewissenhafte Arbeit

- 3) Ein ... Dozent hat viele Studenten in diesem Semester ..., ein Stipendium zu erhalten
- 4) Die Gäste begrüßten die Ehemänner mit großer
- 5) Sie ... an ihm noch einige Jahre für seinen Verrat.
- 6) Gerüchte über seine Liebesbeziehung mit der Putzfrau verbreiten sich in
- 7) Wir ... Weihnachtslichter ..., denn bald ist Silvester.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) die Gewalt;
- 2) die Drohung;
- 3) das Elend;
- 4) das Heer;
- 5) ungeheuer;
- 6) unerbittlich;
- 7) ausruhen;
- 8) aufbrechen.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

- 1) der Feind, ahnungslos, die Gewalt, abtreten, erwidern;
- 2) verlassen, aufbrechen, die Gastfreundschaft, die Leibeskräfte, entladen.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

- 1) Когда король Дитрих вернулся после битвы, он понял, что война опустошила казну.

2) Главный враг Дитриха узнавал всю важную информацию через своего разведчика.

3) Эрманарих пообещал, что отпустит пленных, если Дитрих уступит ему территории.

4) Посланец передал Дитриху угрозу: если он не отдаст земли, то случится большая беда.

5) Дитрих спас своих товарищей, но Эрманарих изгнал его, и королю пришлось искать себе ночлег.

6) Пешком и без денег отправился Дитрих со своими героями в незнакомую страну.

7) Король Этцель пообещал Дитриху собрать сильную армию и изгнать вероломного Эрманариха. Когда король почувствовал приближение конца своей жизни, он разделил своё королевство между тремя сыновьями.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Warum ritten sieben Recken nach Pola?

2) Beschreiben Sie den Kampf zwischen den Menschen von Dietrich und den Menschen von Ermanerich.

3) Welche Informationen hat Dietleib von Steiermark vom König bestellt?

4) Welche Bedingungen hat Ermanerich dem König angeboten?

5) Was hat Dietrich getan, um König Ermanerich milder zu stimmen?

6) Wohin ging Dietrich mit seiner kleinen Schar?

7) Wie hat Meister Hildebrand den König unterstützt?

- 8) Wo haben sich Dietrich und seine Leute aufgehalten?
- 9) Wer ist am nächsten Tag in die Stadt gekommen?
- 10) Wie hat Rüdeger versprochen, Dietrich zu helfen?
- 11) Was für eine gute Nachricht hat König Etzel mitgeteilt?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) aus der Sicht von Dietrich;
- 2) aus der Sicht von Ermanerich;
- 3) als Dietleib. aus der Sicht von Hildebrand.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) Dietrich;
- 2) Bertram von Pola;
- 3) König Etzel.

Aufgabe 11. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.3 Siegfried in Worms

Zur selben Zeit herrschten im Lande der Burgunden drei Könige: die Brüder Gunther, Gernot und Giselher. Sie waren König Dankwarts Söhne, der ihnen das Land als Erbe

hinterlassen hatte. Ihre Mutter hieß Ute, ihre Schwester Kriemhild. Die war so schön, daß man weit und breit kein schöneres Mädchen finden konnte. Die Könige sorgten für sie und beschützten sie.

Ihren Herrschersitz hatten sie zu Worms am Rhein. Die kühnsten Helden gehören zu ihrem Gefolge, allen voran Hagen von Tronje und sein Bruder Dankwart.

In einer Nacht träumte Kriemhild, dass sie einen schönen, wilden Falken zähmte, der vor ihren Augen zwei Adler mit ihren Klauen zerrissen hatte. Davon wurde ihr das Herz so schwer, daß sie den Traum ihrer Mutter erzählte. Frau Ute deutete den Traum und antwortete: „Der Falke, den du zähmest, das ist ein edler Mann. Du wirst ihn gewinnen und bald wieder verlieren“.

„Sprecht mir nicht von einem Mann, liebe Mutter“, fiel Kriemhild ein, „mein Leben lang will ich keinen Mann lieben, ich will bis zu meinem Tod schön bleiben wie jetzt und nicht Leid und Kummer durch die Liebe eines Mannes erdulden“.

Also verbannte Kriemhild die Liebe aus ihrem Sinn, und sie lebte viele Jahre, ohne dass ihr Herz von einem Mann wußte.

Bis nach Xanten drang die Kunde von der schönen Königstochter aus Worms, die alle Helden, die um sie warben, abwies. Auch Siegfried hörte von Kriemhild erzählen. Er beschloss, um ihre Liebe zu werben, und sagte zu seinen Verwandten und Freunden:

„Keine andere als die schöne Kriemhild aus dem Burgundenland will ich zur Frau nehmen“.

König Siegmund und Königin Sieglind waren erschrocken, als sie das hörten. Sie versuchten, Siegfried von seinem Plane abzubringen, er aber entgegnete:

„Wenn ich um Kriemhild nicht werben darf, dann will ich mein Leben lang unvermählt bleiben“.

„Wenn dir Kriemhild so sehr am Herzen liegt, dann will ich dir helfen, sie zu gewinnen“, antwortete der König, „aber du musst wissen, dass König Gunther hochmütige Recken an seinem Hofe hat. Denk nur an Hagen von Tronje. Ich fürchte, wir ernten nichts als Verdruss, wenn wir um das schöne Mädchen werben“.

„Was soll uns das bekümmern?“ entgegnete Siegfried. „Was sie mir nicht willig geben, das werde ich mir mit dem Schwert erzwingen“.

Da erschrak der König noch mehr, und warnend sagte er: „Sprich nicht so unüberlegt. Wenn man in Worms deine Worte erfährt, so werden sie dich kaum in ihr Land lassen. Ich kenne König Gunther. Mit Gewalt kann niemand Kriemhild gewinnen. Willst du es aber versuchen, dann werde ich alle meine Recken aufbieten, dass sie dich begleiten“.

„Nein“, erwiderte Siegfried, „mit Heeresmacht will ich Kriemhilds Hand nicht erzwingen. Ich kann wohl allein um sie werben. Nur bitte ich, mir zwölf Begleiter mitzugeben“.

Damit war der König zufrieden, und er befahl, daß für Siegfried und seine zwölf Männer kostbare Kleider genäht werden, und er ließ die besten Rüstungen und Waffen, dazu die schönsten Pferde für sie aussuchen.

Doch als der Tag des Abschieds herankam, waren die Eltern traurig, denn sie fürchteten für das Leben ihres Sohnes, und nur schweren Herzens ließen sie ihn ziehen.

Nach sieben Tagen ritt Siegfried mit seiner Schar in Worms ein, und sie lenkten ihre Pferde zur Königsburg. Staunend lief das Volk zusammen, denn so stolze Helden hatte man dort noch nie gesehen. Unterdessen war Gunther die Ankunft der Recken gemeldet worden. Gern hätte er Namen und Herkunft der Fremden gewusst, aber niemand konnte sie ihm sagen.

„Sendet nach Hagen von Tronje, meinem Oheim“, sprach der König, „er ist in vielen Ländern gewesen. Gewiss wird er auch die Namen dieser fremden Recken kennen“.

Rasch wurde Hagen herbeigerufen, und als er hörte, was der König von ihm will, trat er ans Fenster und musterte Siegfried und seine Leute unten im Burghof. Dann drehte er sich um und sagte zu Gunther:

„Noch nie begegnete ich diesen Recken, doch müssen sie entweder selbst Fürsten sein oder wenigstens Fürstenboten, so kostbar sind ihre Kleider, so schön ihre Pferde. Zwar habe ich Siegfried von Niederland nie gesehen, doch wenn ich jenen Helden dort anschau, der so stolz inmitten der anderen steht, so möchte ich glauben, dass er Siegfried ist. Und wenn Ihr meinen Rat hören wollt, so empfangt ihn mit allen Ehren, denn viele Heldentaten hat er schon vollbracht, den Lindwurm getötet und den Nibelungenhort erobert. Und es ist immer gut, einen so starken Helden zum Freund zu haben“.

„Das ist wahr“, antwortete Gunther, „lasst uns deshalb Siegfried bis in den Hof entgegengehen“.

Also ging König Gunther, begleitet von seinen Brüdern und allen seinen Getreuen, hinab in den Hof, um den Gast willkommen zu heißen.

Nachdem Siegfried für den ehrenvollen Empfang gedankt hatte, begann König Gunther: „Gern hätte ich erfahren, was Euch nach Worms geführt hat“.

„Das will ich Euch sagen“, sprach Siegfried.

„Daheim hörte ich immer wieder erzählen, dass in Eurem Land die stärksten Recken zu finden waren und dass Ihr selbst kühner seid als alle Könige. Ob das wahr ist, will ich jetzt erproben. Auch auf mich wartet eine Königskrone. Aber ich will mir mein Königreich lieber mit dem Schwert erobern. Ich bin entschlossen, mit Euch zu kämpfen, König Gunther, um mir das Burgundenland untertan zu machen“.

Sprachlos standen Gunthers Recken, als sie diese freche Herausforderung hörten, und Zorn blitzte in ihren Augen. Noch aber fragte der König ruhig: „Wie käme ich dazu, das Land aufs Spiel zu setzen, das schon mein Vater besaß?“

„Dennoch bleibe ich dabei“, erwiderte Siegfried. „Wenn Ihr nicht stark genug seid, mich zu besiegen, dann soll mir Euer Land gehören. Siegt ihr aber, so will ich Euch mein Erbe überlassen“. Und er wiederholte noch einmal: „Der Sieger soll König werden über Xanten und Burgund“.

Doch Gernot widersetzte sich solcher Rede: „Wir haben nicht die Absicht, unser Land zu vergrößern, wenn deshalb ein Held sterben muß“.

Einem der Recken gefiel aber diese friedliche Rede wenig. „Siegfried hat Euch ohne Grund zum Kampf herausgefordert! Was gibt es da noch zu reden! Glaubt mir, ich würde mich ihm ganz allein entgegenwerfen und ihm seine Überheblichkeit heimzahlen, selbst wenn er mit einem ganzen Heer gezogen käme“.

„Wage es nicht, die Hand gegen mich zu erheben“, sagte Siegfried scharf. „Du vergisst, dass ich ein König bin, du aber nur ein Untertan. Zwölf Männer deinesgleichen können im Kampf gegen mich nicht bestehen“. Diese Worte reizten den Recken noch mehr, und voller Wut rief er nach seinem Schwert, doch Gernot fiel ihm in den Arm und sprach auf ihn ein.

„Siegfried hat nichts getan, was wir nicht in Ehren schlichten können. Es wäre besser, wir haben ihn zum Freund“.

Dann verbot er allen Recken, Siegfried weiterhin zu reizen, und an Siegfried gewandt, fuhr er fort: „Was nützt uns ein Streit? Sicher fänden viele Helden den Tod, aber das bringt uns wenig Ehre und Euch wenig Gewinn. Deshalb heiÙe ich Euch und Eure Leute nochmals willkommen in unserem Land“.

Auch Siegfried besann sich, und der Gedanke an Kriemhild, um derentwillen er nach Worms gekommen war, vertrieb seinen Zorn. So wurde der Friede wieder hergestellt.

Bald war Siegfried am Hofe Gunthers ein gern gesehener Gast, und wenn die Könige und die Recken im Kampfspiel ihre Kräfte maÙen, übertraf er sie alle, ob sie nun den Stein warfen

oder den Speer schossen. Doch so gastfreundlich man ihm auch begegnete, nie bekam er Kriemhild zu Gesicht. Sie jedoch hatte Siegfried schon längst gesehen, denn seit er sich mit den anderen im Burghof im Waffenspiel übte, saß sie oft stundenlang am Fenster und schaute zu. Keine andere Beschäftigung konnte sie seit dieser Zeit mehr verlocken.

Wortschatzliste:

- 1) herrschen;
- 2) beschützen;
- 3) der König (-e);
- 4) der Held (-en);
- 5) träumen von (Dat.);
- 6) die Klaue (-n);
- 7) andeuten;
- 8) der Kummer (-);
- 9) erdulden;
- 10) beschließen (o, o);
- 11) am Herzen liegen;
- 12) hochmütig;
- 13) der Verdruss (ü, e);
- 14) zufrieden sein mit (Dat.);
- 15) jmdn. (Akk.) für etw. (Akk). aussuchen;
- 16) herbeirufen (ie; u);
- 17) die Wut;
- 18) erproben;
- 19) blitzen;
- 20) erobern;
- 21) die Beschäftigung (-en).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

der Falke; zufrieden; herrschen; der Gast; für etw. danken; deuten; an seinem Hofe; edler; blitzen; am Herzen liegen.

1) Zur selben Zeit ... im Lande der Burgunden drei Könige.

2) Sie ... den Traum und antwortete: „ ..., den du zähmest, das ist ein ... Mann“.

3) „Wenn dir Kriemhild so sehr , dann will ich dir helfen, sie zu gewinnen“, antwortete der König, „aber du musst wissen, dass König Gunther hochmütige Recken hat“.

4) Damit war der König ..., und er befahl, dass für Siegfried und seine zwölf Männer kostbare Kleider genäht wurden.

5) Nachdem Siegfried ... den ehrenvollen Empfang ... hatte, begann König Gunther: „Gern hätte ich erfahren, was Euch nach Worms geführt hat“.

6) In ihren Augen ... Zorn.

7) Bald war er am Hofe Gunthers ein gern gesehener

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

1) der Zorn;

2) edel;

- 3) der Recke;
- 4) kostbar;
- 5) voller Wut;
- 6) zuschauen;
- 7) die Beschäftigung.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) träumen, herrschen, eine Schwester, sorgen, beschützen, ein Sinn, erdulden, ein Held;

2) hochmütig, ein Recke, ein Begleiter, fürchten, ein Pferd, schön, freche, ein König, ein Kampf.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Их сестра была так красива, что красивее девушки не найти повсюду.

2) Однажды ночью Кримхильде приснился сон, где она укрощает прекрасного дикого сокола.

3) После того как Зигфрид поблагодарил за почётный прием, король начал свою речь.

4) Одному из воинов эта миролюбивая речь не понравилась.

5) Вскоре Зигфрид стал желанным гостем при дворе Гюнтера.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

- 1) Wer hat im Land der Burgunden geherrscht?
- 2) Wer gehört zum Gefolge der Könige in Worms?
- 3) Was hat Kriemhild ihrer Mutter über ihren Traum geantwortet?
- 4) Was hat den König und die Königin von Xanten erschrocken?
- 5) Wer war Hagen von Tronje für den König Gunther?
- 6) Welche Heldentaten hat Siegfried bereits vollbracht?
- 7) Was hat Siegfried nach Worms geführt?
- 8) Was haben die Könige am Ende entschieden? Haben sie angefangen zu kämpfen?
- 9) Ist Siegfried ein gesehener Gast geworden?
- 10) Hat Siegfried am Ende Kriemhild gewonnen?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) aus der Sicht von Kriemhild;
- 2) aus der Sicht des Königs Dankwartsen.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) Frau Ute;
- 2) Kriemhild;
- 3) Siegfried.

Aufgabe 11. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.4 Die Heldentaten des jungen Siegfried

In Xanten am Niederrhein herrschten vor Zeiten König Siegmund und Königin Sieglind. Sie hatten einen Sohn, der Siegfried hieß. Überall im Lande erzählte man von dem starken und schönen Königssohn aus Xanten, denn schon in jungen Jahren vollbrachte er manche Heldentaten.

Eines Tages kam Siegfried zu einem Schmied, der Mime hieß und tief im Wald seine Werkstatt hatte. Eine Weile sah er zu, wie Meister Mime und seine Gesellen am Amboss standen und mit ihren schweren Hämmern auf das glühende Eisen schlugen, dass die Funken stoben, und dann sprach er zu Mime:

„Ich möchte auch das Schmiedehandwerk erlernen. Wollt Ihr es mich lehren, will ich gern bei Euch bleiben“.

Als Mime sah, dass Siegfried stark und groß gewachsen war, stimmte er zu und nahm ihn auf unter seine Schmiedeknechte. Am nächsten Morgen brachte er seinen neuen Lehrburschen mit in die Werkstatt, um zu sehen, wie er sich bei der Arbeit benimmt. Er holte eine große Eisenstange und legte sie ins Feuer. Dann gab er Siegfried den schwersten Schmiedehammer in die Hand, nahm das glühende Eisen aus dem Feuer, legte es auf den Amboss und hieß Siegfried drauf schlagen. Da schwang Siegfried den Hammer, und sein erster Schlag war so gewaltig, dass er den Amboss tief in die Erde

trieb und das Eisen zusammen mit der Zange, die Mime in beiden Händen hielt, wie morsches Holz zerbrachen.

Die Schmiedegesellen machten große Augen, und Mime sprach:

„Noch nie sah ich einen Menschen so gewaltig zuschlagen. Zum Schmiedehandwerk wirst du nie taugen“.

Siegfried aber bat, es noch einmal mit ihm zu versuchen, so dass Mime schließlich nachgab und Siegfried behielt. Bald aber bereute er, dass er Siegfried doch nicht weggeschickt hatte, denn der fing mit allen Schmiedegesellen Streit an, und keiner wollte mehr mit ihm arbeiten. Sie beschwerten sich bei Mime und drohten, die Schmiede zu verlassen, wenn Siegfried noch länger bliebe.

Da beschloss Mime, Siegfried umzubringen, und er dachte bei sich:

„Ich will Siegfried zum Kohlenbrennen in den Wald schicken, und ihm einen Weg zeigen, der zum Drachenpfuhl führt, wo der Lindwurm haust. Dann wird er bestimmt niemals wieder hierher zurückkehren“.

Siegfried ahnte nichts Böses, als Mime ihm den Auftrag gab, in den Wald zu gehen und Kohlen zu brennen. Er zog los und kam bald zu dem Weg, den Mime ihm beschrieben hatte. Da begann er Bäume umzuhauen, trug sie auf einen großen Haufen und zündete ein Feuer an, um Holzkohle zu brennen. Als er sich jedoch auf einen Baumstumpf gesetzt hatte, um vor der Arbeit auszuruhen, wälzte sich der Lindwurm heran, ein riesiges Ungeheuer mit einem Rachen, so groß, dass er einen Menschen mit Haut und Haar verschlingen konnte. Siegfried

sah das Ungetüm, das schon gierig nach ihm schnappte, sprang auf, riss einen Baum aus dem Feuer und schlug mit aller Kraft auf den Drachen los. Schlag auf Schlag verletzte er ihn, bis das Untier tot war und sein Blut in einem dicken Strahl herausschloss. Siegfried steckte den Finger in das dampfende Drachenblut und, sah da, der Finger war von einer festen Hornhaut überzogen, dass kein Schwert ihn ritzen konnte. Da warf Siegfried rasch seine Kleider ab und bestrich sich von oben bis unten mit dem Drachenblut, so dass seine Haut hörnern wurde bis auf eine kleine Stelle am Rücken zwischen den Schultern, wo ein Lindenblatt hingefallen war. Dann legte er seine Kleider wieder an und machte sich auf den Weg nach Hause zur väterlichen Burg.

Lange aber hielt es ihn dort nicht, immer wieder zog er hinaus, um Abenteuer zu suchen. Einmal ritt er durch einen dunklen Wald und kam an einen Berg. Da sah er, wie Männer einen riesigen Schatz aus dem Berge holten. Noch nie hatte er so viel Gold und Edelsteine gesehen, wohl hundert Wagen hätten nicht ausgereicht, das zu tragen. Es war der Hort der Nibelungen, den die Könige Nibelung und Schilbung unter sich aufteilen wollten.

Als Siegfried näher geritten kam, erkannten ihn die Könige. Sie grüßten ihn freundlich und baten ihn, den Hort unter ihnen zu teilen, denn sie konnten sich nicht einigen. Zum Lohn wollten sie ihm das Schwert Balmung schenken. Für solchen Preis war Siegfried gern bereit, den Wunsch der Könige zu erfüllen. Man reichte ihm das Schwert, und Siegfried begann, alles Gold aufzuteilen. Aber er konnte es

den beiden Königen nicht recht machen, jeder glaubte, bei der Teilung zu kurz gekommen zu sein. Gemeinsam mit ihren Recken fielen sie über Siegfried her. Doch sie waren ihm nicht gewachsen, er erschlug sie alle mit dem Schwert Balmung.

Das sah Alberich, der zauberkundige Zwerg. Um sich für den Tod der Könige zu rächen, hängte er seine Tarnkappe um, die ihn unsichtbar machte und ihm zugleich die Stärke von zwölf Männern gab, und griff Siegfried an. Der wehrte sich aus Leibeskräften und mühte sich lange vergeblich, den Unsichtbaren zu packen. Endlich aber gelang es ihm doch, Alberich die Tarnkappe abzureißen und ihn zu überwinden.

So hatte Siegfried alle, die gegen ihn zu kämpfen gewagt hatten, erschlagen oder besiegt, und nun war er der Herr über das Nibelungenland und den Nibelungenhort. Er befahl, den Schatz wieder in den Berg zurückzubringen, und nachdem Alberich Treue geschworen hatte, setzte Siegfried ihn zum Hüter über den Schatz.

Wortschatzliste:

- 1) die Heldentat (-en);
- 2) der Geselle (-n);
- 3) der Amboss (-e);
- 4) die Zange (-n);
- 5) morsch;
- 6) große Augen machen;
- 7) taugen;
- 8) nachgeben (a; e);
- 9) beschließen (o; o);

- 10) bereuten;
- 11) die Werkstatt (ä; e);
- 12) verlassen (ie; a);
- 13) hauen;
- 14) ahnen;
- 15) zünden;
- 16) schnappen;
- 17) kurz kommen;
- 18) herfallen (ie; a);
- 19) recht machen;
- 20) aus Leibeskräften;
- 21) sich an j-m (Dat.) für etw. (Akk.) rächen;
- 22) überwinden (a; u);
- 23) beschweren;
- 24) das Kohlenbrennen;
- 25) der Lindwurm (ü, -e);
- 26) der Drachen (-);
- 27) die Nibelungen;
- 28) losziehen (o; o);
- 29) der Zwerg (-e).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

Drachen, rächen, Zwerg, große Augen machen, Leibeskräfte, recht machen, Nibelungen.

1) Er machte, als er sich die Schlange angesehen hatte.

2) Er war ziemlich klein, er spielte die Rolle des zauberkundigen

3) Siegfried konnte den Königen nicht

4) Er wollte sich für den Tod seines besten Freundes

5) Man versucht immer, aus seinen letzten ... zu überleben.

6) Die ... hielten den Schatz im Berg und konnte ihn unter sich nicht aufteilen.

7) Das Blut von dem ... hörnte Siegfried's Haut.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

1) der Knecht;

2) das Ungeheuer;

3) der Drachen;

4) verschlingen;

5) gewaltig;

6) die Burg;

7) wälzen;

8) umbringen;

9) der Schatz.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) hauen, der Geselle, gewaltig, morsch;

2) der Lindwurm, die Nibelungen, umbringen.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Зигфрид уже в юные годы совершил множество подвигов.

2) У учителя глаза на лоб полезли от силы удара своего ученика.

3) Зигфрид долго упрашивал кузнеца, так что тот поддался и согласился его ещё поучить.

4) Горло змеи ему тогда показалось огромным настолько, что она могла съесть человека вместе с кожей и волосами.

5) Но он так и не мог поделить достаток поровну между друзьями.

6) Чтобы отомстить, он изготовил шапку-невидимку.

7) И после того, как он поклялся в верности, ему доверили следить за сокровищем.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Wer war Siegfried?

2) Zu wem ging er?

3) Warum machten die Schmiedeknechte große Augen?

4) Warum und wie wollte der Schmied Siegfried umbringen?

5) Wie sah der Lindwurm aus?

6) Wie gelang es Siegfried, den Lindwurm zu töten?

7) Welchen Effekt hatte das Drachenblut auf Siegfried's Haut?

- 8) Was sah Siegfried an einem Berg?
- 9) Was wollten die Könige unter sich aufteilen?
- 10) Was gaben sie Siegfried zum Lohn?
- 11) Welches Zauberobjekt gebrauchte Alberich, um Siegfried zu besiegen?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) aus der Sicht der Hauptfigur;
- 2) aus der Sicht des Schmiedes;
- 3) als Könige der Nibelungen.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) Siegfried;
- 2) der Schmied;
- 3) Alberich.

Aufgabe 11. *Charakterisieren Sie die Helden der Legende!*

Aufgabe 12. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.5 Die Hochzeit in Worms

Am neunten Tag der Reise aus Island, wo die Helden die Braut für Gunther erkämpft hatten, ging Hagen zu Gunther und sagte: „Es wird jetzt höchste Zeit, dass wir einen Boten vorausschicken, der unsere Ankunft in Worms meldet“.

„Gewiss“, erwiderte Gunther, „und ich wüsste keinen besseren Boten als Euch selbst“.

„Ich bin kein guter Bote“, wehrte Hagen ab. „Lasst mich hier auf dem Schiff. Bittet lieber Siegfried, Euer Bote zu sein“.

Doch auch Siegfried hatte wenig Lust dazu, und erst als Gunther ihm beteuerte, dass er damit Kriemhild erfreuen würde, war er bereit, die Botschaft Gunthers nach Worms zu bringen.

„Berichte meiner Mutter und meiner Schwester, wie es uns ergangen ist. Vor allem aber bitte sie, alles für einen festlichen Empfang meiner Braut vorzubereiten“.

Siegfried versprach es, und begleitet von seinen Recken ritt er nach Worms. Bald erreichten sie die Stadt. In Windeseile verbreitete sich die Nachricht: Siegfried ist gekommen, aber ohne Gunther! Viele befürchteten, Gunther sei tot.

Bald aber stand Siegfried vor Königin Ute und ihrer Tochter und begann zu sprechen: „König Gunther und seine Braut lassen Euch grüßen und melden ihre baldige Ankunft. Der König bittet Euch, alles für einen festlichen Empfang vorzubereiten“.

Da begann in der Burg geschäftiges Treiben. Tag und Nacht dröhnten die Hammerschläge der Zimmerleute, denn

Zelte, Tische und Bänke mussten am Ufer des Rheins aufgeschlagen werden. Schnelle Boten ritten in das Land, um Gunthers Verwandte und Freunde nach Worms einzuladen. In der Burg liefen Knechte und Mägde eilig hin und her, um alle Anweisungen des Marschalls, des Truchsesses und des Küchenmeisters zu erfüllen, und als schließlich die Wächter meldeten, dass die Schiffe sich nahten, war alles zum Empfang bereit.

Auf kostbar geschmückten Pferden ritten Königin Ute und Kriemhild den Ankommenden entgegen. Tausende Recken hatten sich am Ufer versammelt, um den König und seine Braut zu begrüßen. Als König Gunther das Schiff verließ, führte er Brünhild an der Hand. Kriemhild war vom Pferd gestiegen und ging ihnen entgegen, sie umarmte und küsste Brünhild, wie es die Sitte gebot, und sprach: „Seid willkommen im Burgundenland!“

Lange dauerte es, bis alle die Heimkehrenden begrüßt hatten. Dann geleitete man die Frauen in einem prächtigen Zug zur Königsburg, wo in der großen Halle die reich gedeckten Tische auf Gäste warteten. Brünhild ging an Gunthers Seite und sie trug die Krone der Landesherrin.

Als Gunther sich zu Tische setzen wollte, trat Siegfried zu ihm und sagte: „Mein Wort ist eingelöst, nun halte auch du dein Versprechen. Du hast geschworen, mir deine Schwester zur Frau zu geben, wenn Brünhild als Königin in dieses Land kommt“.

„Du hast recht“, antwortete Gunther. Sogleich sandte er nach Kriemhild, und als sie vor ihm stand, redete er sie an:

„Liebe Schwester, löse mein Eid. Ich habe deine Hand einem edlen Ritter versprochen, und ich bitte dich, ihn zum Manne zu nehmen“.

„Ihr braucht gar nicht zu bitten“, antwortete Kriemhild, „Was Ihr gebietet, lieber Bruder, will ich erfüllen, und gern folge ich dem, den Ihr mir zum Manne gebt“.

Dann sprang Gunther auf und rief freudig: „So tretet ein in den Kreis der Zeugen, Kriemhild und Siegfried!“

Man fragte zuerst Kriemhild, ob sie Siegfried von Niederland zum Manne haben wolle. Mädchenhaft scheu, aber vernehmbar bejahte sie diese Frage, und als auch Siegfried erklärt hatte, daß er Kriemhild zur Frau nehmen will, schloß er sie in die Arme und küsste sie vor aller Augen, wie es der Hochzeitsbrauch verlangte.

Der Bund war geschlossen, und die Gäste setzten sich zur Hochzeitstafel, um in fröhlicher Laune die Doppelhochzeit zu feiern. An der einen Seite der Tafel saßen König Gunther und Brünhild, auf dem Ehrensitz ihnen gegenüber Siegfried und Kriemhild. Als Gunther aber Brünhild anschaute, sah er, dass ihr helle Tränen übers Gesicht laufen. Erschrocken fragte er: „Warum weint Ihr? Ihr habt doch allen Grund zur Freude, denn heute seid Ihr die Königin der Burgunden geworden“.

„Wohl habe ich einen Grund zum Weinen“, erwiderte Brünhild rasch, „denn Eure Schwester tut mir vom ganzen Herzen leid. Wie sehr wird sie durch diese Heirat mit einem Lehensmann erniedrigt“.

„Schweigt jetzt davon. Zu gegebener Zeit werde ich Euch sagen, warum ich Siegfried meine Schwester zur Frau gegeben habe“.

Brünhild aber war mit dieser Antwort nicht zufrieden, so dass Gunther schließlich sagte: „Damit Ihr es wisst: Siegfried ist ein mächtiger König und besitzt ebenso viele Burgen und Länder wie ich. Es ist doch eine große Ehre, daß er sich meine Schwester zur Frau erwählt hat“.

Brünhild verstummte. Aber sie fragte sich: „Was mag Siegfried bewogen haben, sich in meinem Land als Gunthers Lehensmann auszugeben?“ Sie ahnte, dass Gunther ihr nicht den wahren Grund gesagt hatte, und ehe sie nicht die Wahrheit erfahren hatte, wollte sie seine Ehefrau nicht werden. Das war ihr fester Entschluss.

Wie ernst es ihr damit war, bekam Gunther bald zu spüren, denn statt mit ihm die Hochzeitsnacht zu feiern, band sie den König mit ihrem Gürtel an Händen und Füßen und hängte ihn die Nacht über an einen Haken in der Wand.

Gunther klagte Siegfried seine Not, und Siegfried erbot sich, in der nächsten Nacht, versteckt unter seiner Tarnkappe, die Widerspenstige zu bezwingen, und das gelang ihm nach einem harten Kampf. Als Brünhild schließlich um ihr Leben bat, schlich Siegfried sich rasch davon, das Weitere dem König überlassend. Brünhild glaubte sich wieder von Gunther besiegt, und ihr Trotz und ihre Kraft waren endlich gebrochen. Siegfried aber hatte ihr einen goldenen Ring vom Finger gezogen und ihr den Gürtel geraubt, ohne dass sie etwas davon bemerkt hatte. Zu keinem Menschen sprach er über das, was in dieser Nacht

geschehen war. Jahre später aber gab er Kriemhild das Geheimnis preis und schenkte ihr Gürtel und Ring.

Zwei volle Wochen feierte man in Worms das Hochzeitsfest, dann erst verabschiedeten sich die Gäste und zogen reichbeschenkt nach Hause. Auch Siegfried und Kriemhild nahmen Abschied, und mit großem Gefolge ritten sie nach Xanten. Freudig wurden sie hier empfangen. König Siegmund trug seinem Sohn die Herrschaft über das Land an, und Siegfried wurde König der Niederlande. Zehn Jahre lang lebten Siegfried und Kriemhild in Glück und Ehren. Im zehnten Jahr ihrer Ehe gebar Kriemhild einen Sohn. Seinem Oheim zu Ehren nannte sie ihn Gunther. Zur gleichen Zeit brachte auch Brünhild in Worms einen Knaben zur Welt, und man gab ihm den Namen Siegfried.

Wortschatzliste:

- 1) etw. (Akk.) melden;
- 2) etw. (Dat.) beteuern;
- 3) sich auf, für etw. (Akk.) vorbereiten;
- 4) j-n (Akk.) in die Arme schließen (o; o);
- 5) j-n (Akk.) an der Hand führen;
- 6) sich von j-m. (Dat.) verabschieden;
- 7) j-m (Dat.) schwören (o/u; o);
- 8) das Versprechen halten (ie; a);
- 9) dröhnen;
- 10) verstummen;
- 11) sich er bieten (o; o) (Akk.), zu (D.);
- 12) etw., j-n (Akk.) rauben;

- 13) das Hochzeitsfest (-e);
- 14) der Held (-en);
- 15) die Botschaft (-en);
- 16) die Hochzeitstafel (-n);
- 17) der Ehrensitz (e);
- 18) der Bote (-n);
- 19) die Botschaft(-en);
- 20) die Ankunft (ü, -e);
- 21) die Heimkehrenden;
- 22) der Entschluss (ü, -e).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

Erkämpfen, schwören, vor aller Augen, geben (j-m) den Namen, verlangen, vom Pferd steigen, der Hochzeitsbrauch, eine große Ehre, ein festlicher Empfang, der feste Entschluss.

1) Es war ... für diesen König, die Länder eines großen Landes zu

2) Ich ..., dass ich heute ... singen werde.

3) Er hat lange ..., dass ich ..., weil es gefährlich ist, aber ich wollte noch mehr reiten.

4) Wir haben uns nur während der Hochzeit wegen des ... geküsst.

5) Meine Eltern schenkten mir eine Katze und ich ... ihm ... Marcel.

6) Die Mutter wollte zum Geburtstag ihrer Tochter einen Kirschkuchen backen, damit ... gut war.

7) Mein Freund hatte ..., Dichter zu werden.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) fröhlich;
- 2) festlich;
- 3) aufspringen;
- 4) sprechen;
- 5) sich verabschieden;
- 6) gegenüber;
- 7) erwidern.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) der Held, erkämpfen, schwören, melden, sich verabschieden;

2) der Hochzeitsbrauch, eine große Ehre, verstummen, sich erbietet, der Entschluss.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Кримхильда спустилась с лошади и, подойдя к ним, обняла и поцеловала Брюнхильд, как того требовал обычай, и сказала: «Добро пожаловать в Бургундию!»

2) Дорогая сестра, выполни мою клятву. Я обещал твою руку благородному рыцарю и прошу тебя взять его в мужья.

3) Он заключил ее в объятия и поцеловал на глазах у всех, как того требовал свадебный обычай.

4) Зигфрид — могущественный король и владеет таким же количеством замков и земель, как и я.

5) Она подозревала, что Гюнтер не сказал ей истинной причины, и, пока она не узнала правду, она не хотела быть его женой.

6) Брюнхильд снова почувствовала себя побежденной Гюнтером, и ее неповиновение и сила были наконец сломлены.

7) Две полные недели в Вормсе праздновали свадьбу, а затем гости попрощались и отправились домой с добротными подарками.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

- 1) Warum war Siegfried zum Boten ernannt?
- 2) Warum hat Siegfried zugestimmt, nach Worms zu gehen?
- 3) Warum kam Siegfried ohne Gunther nach Worms?
- 4) Auf welchen festlichen Empfang haben sich die Legendenfiguren vorbereitet?
- 5) Wie haben sich alle Legendenfiguren auf den festlichen Empfang vorbereitet?
- 6) Welchen Namen hat Gunther seinem Kind gegeben?
- 7) Was mag Siegfried bewogen haben, sich im Land Brünhildes als Gunthers Lehensmann auszugeben?

8) Mit welcher Antwort von Gunther war Brünhild nicht zufrieden?

9) Warum weinte Brünhild bei der Hochzeit?

10) Was verlangte der Hochzeitsbrauch?

11) Was hat Gunther geschworen? Wer hat im Land der Burgunden geherrscht?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

1) aus der Sicht von Gunther;

2) aus der Sicht von Kriemhild;

3) aus der Sicht von Brünhild.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

1) Siegfried;

2) Gunther;

3) Kriemhild;

4) Brünhild.

Aufgabe 11. *Schreiben Sie Geschichten für die Seifenoper „Die Hochzeit in Worms“.*

Aufgabe 12. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.6 Der Siegstein

Eines Tages saß König Nidung bei Tische, als plötzlich ein Bote hereinstürzte und die Nachricht brachte, dass Feinde ins Land eingefallen waren. Nidung sprang auf, befahl seinen Leuten, sich zu rüsten, und brach schon kurze Zeit später mit dem Heer auf. Fünf Tage mussten sie reiten, ehe sie auf die Feinde stießen. Der König ließ die Zelte aufschlagen, denn am nächsten Morgen wollten sie angreifen. Da bemerkte er voller Schrecken, dass er seinen Siegstein vergessen hatte. Dieser Stein besaß die wunderbare Kraft, jedem den Sieg zu verleihen, der ihn bei sich trug. Mutlos und niedergeschlagen saß der König in seinem Zelt, denn ohne diesen Siegsteins wagte er sich nicht in die Schlacht. Er ließ die tapfersten seiner Recken kommen, erzählte ihnen sein Missgeschick und versprach, demjenigen seine Tochter und sein halbes Reich zu geben, dem es gelingen würde, bis zum nächsten Morgen den Stein aus der Königsburg herbeizuschaffen. Wohl lockte manchen der versprochene Lohn, aber keiner traute sich zu, in so kurzer Zeit den langen Weg zurückzulegen. Schließlich wandte sich der König an Wieland.

„Und du?“ fragte er. „Willst du für mich reiten und den Stein holen?“

„Ich will es versuchen“, antwortete Wieland. „Aber haltet Ihr auch, was Ihr versprochen habt?“

„Darum Sorge dich nicht. Mein Wort gilt“, versicherte der König, und Wieland glaubte ihm. Er sattelte seinen Hengst Schimming und ritt los. Und so schnell war das Pferd, daß er in wenigen Stunden den Weg zurücklegte, für den der König

mit seinem Heer fünf Tage gebraucht hatte. Um Mitternacht erreichte Wieland die Burg, ließ sich den Siegestein geben, jagte zurück und war noch vor Sonnenaufgang im Lager. Als er jedoch zum Königszelt gehen wollte, sah er sieben Reiter herankommen. Ihr Anführer war der königliche Truchseß. Freundlich begrüßten sie ihn, und der Truchsess fragte: „Hast du den Stein, Wieland?“

„Ja, entgegnete der. "Ich habe den Stein geholt“.

„Wahrhaftig!“ rief der Truchsess bewundernd, „das hätte kein anderer geschafft!“ Dann fuhr er mit schmeichlerischer Stimme fort: „Gib mir den Stein. Ich will ihn dem König bringen und sagen, daß ich ihn geholt habe. Ich gebe dir so viel Gold und Silber dafür, wie du verlangst“.

„Warum seid Ihr nicht selbst geritten?“ erwiderte Wieland. „Für euch war der Weg nicht länger als für mich. Es ehrt Euch wirklich nicht, was Ihr da von mir verlangt“.

„Wie töricht bist du aber!“ höhnte der andere.

„Glaubst du wirklich, dass der König dir, einem armseligen Schmied, seine Tochter geben würde, die er den edelsten Männern im Lande bisher versagt hat?“

Wenn du nicht Gold und Silber für den Stein willst, so nimm dies!“

Und schon drangen alle sieben mit gezückten Schwertern auf Wieland ein. Blitzschnell zog Wieland sein Schwert Mimung, hieb dem Truchseß über den Helm und spaltete ihm den Kopf, dass der zu Tode getroffen zur Erde sank. Die sechs anderen wandten ihre Pferde und entflohen.

Inzwischen war es Tag geworden, der König erwachte, und voller Freude nahm er aus Wielands Händen den Siegestein in Empfang. Kaum aber hatte Wieland ihm erzählt, dass er aus Notwehr den Truchsess getötet habe, rief er mit zornblitzenden Augen: „Du hast mir den besten und treuesten Mann erschlagen! Geh mir aus den Augen und lass dich nie wieder an meinem Hofe sehen, oder du wirst aufgehängt wie ein ehrloser Dieb“. Wieland erblasste und ging. Am Eingang drehte er sich noch einmal um und sprach: „So also lohnt Ihr mir, was ich für Euch getan habe. Aber ich weiß, warum Ihr mich jetzt verbannt: Ihr wollt Euer Versprechen, das Ihr mir gegeben habt, nicht halten. Mir tut es nicht leid, von Euch fortzugehen“.

Er verließ das Zelt und verschwand, niemand wusste wohin. König Nidung aber besiegte noch am gleichen Tage seine Feinde und vertrieb sie aus dem Lande.

Wortschatzliste:

- 1) hereinstürzen;
- 2) einfallen (ie; a);
- 3) angreifen (i; i);
- 4) das Missgeschick (-e);
- 5) das Königszelt (-e);
- 6) j-m den Sieg verleihen;
- 7) die Schlacht (-en);
- 8) etw. (Akk.) zurücklegen;
- 9) schmeichlerisch;
- 10) entfliehen (o; o);

- 11) j-n (Akk.) aus Notwehr töten;
- 12) zornblitzend;
- 13) erwachen;
- 14) gelten (a; o);
- 15) erblassen;
- 16) sich drehen;
- 17) j-n (Akk.) aus dem Lande vertreiben (ie; ie);
- 18) armselig;
- 19) schmeichlerisch.

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:
stoßen, das Missgeschick, zurücklegen, angreifen, der Hengst, erblassen, die Tränke, rechtzeitig, sich fühlen.*

- 1) Die Feinde wollten das Land des Königs
- 2) Sie wartete ... auf dem Weg, aber sie versuchte, sie nicht zu bemerken.
- 3) Dieser ... war sehr erschöpft, also mussten wir ihn zur ... bringen.
- 4) Er ... vor Angst, weil er eine Spinne auf seiner Schulter sah.
- 5) Sie wollen nicht auf Schwierigkeiten ... , also erfüllen sie die ganze Arbeit
- 6) Wir waren überrascht, dass... unser Vater nicht müde, nachdem er einen so langen Weg ... hatte.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) mutlos;
- 2) das Missgeschick;
- 3) lohnen;
- 4) der Anführer;
- 5) das Heer;
- 6) schmeichlerisch;
- 7) zücken;
- 8) tapfer.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

- 1) Lohnen, das Mißgeschick, sich nähern, freundlich;
- 2) Reiten, der Sonnenaufgang, der Hengst, tapfer.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Гонец привез Королю известие о том, что в страну вторглись враги.

2) Победный камень даровал силу каждому, кто носил его с собой.

3) Никто не решался проделать долгий путь за такое короткое время.

4) Виланд забрал камень силы и был в лагере до наступления рассвета.

5) Виланд молниеносно выхватил свой меч и рассек ему голову.

6) Король отказал жалкому кузнецу, он не сдержал свое обещание.

7) Он вышел из палатки и исчез, но никто не знал куда.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

- 1) Welche Nachricht hat der Bote dem König erzählt?
- 2) Wie viele Tage musste das Heer reiten, ehe sie auf die Feinde stießen?
- 3) Welche Kraft hatte der Siegstein?
- 4) Welchen Lohn hat der König demjenigen versprochen, der den Siegstein aus der Königsburg bringt?
- 5) Wer hat sich entschieden, dem König einen Stein zu bringen?
- 6) Wen hat Wieland auf dem Rückweg getroffen?
- 7) Was hat Truchsess Wieland vorgeschlagen?
- 8) Was tat Wieland, als sieben Krieger auf ihn losgingen?
- 9) Warum hat der König sein Versprechen nicht gehalten?
- 10) Ist es dem König am Ende gelungen, im harten Kampf zu gewinnen?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) aus der Sicht des Königs Nidung;
- 2) aus der Sicht von Wieland;
- 3) als Truchsess.

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) König Nidung;
- 2) Wieland;
- 3) Truchsess.

Aufgabe 11. *Schreiben Sie Geschichten für die Seifenoper „Der Siegstein“.*

Aufgabe 12. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.7 Die Rosstrappe

Die Rosstrappe nennt man einen Felsen mit einer ovalen Vertiefung, die einige Ähnlichkeit mit dem Abdruck eines riesenhaften Pferdehufs hat. Dieser Fels liegt in dem hohen Vorgebirge des Harzes, hinter Thale, und viele Reisende pflegen ihn — besonders der schönen romantischen Aussicht wegen — zu besteigen. Über das Entstehen jener Vertiefung erzählt die Volkssage:

Vor tausend und mehr Jahren, lange bevor auf den umliegenden Bergen Raubritter die Hoymburg, die Lauenburg, die Stecklenburg und die Winzenburg erbauten, war das ganze Land rings um den Harz von Riesen bewohnt. Diese hatten

keine andere Freude als Raub, Mord und Gewalttat. Fehlte es ihnen an Waffen, so rissen sie die nächste sechzigjährige Eiche aus und fochten damit. Was sich ihnen entgegenstellte, schlugen sie mit ihren Keulen nieder.

Im Böhmerwald hauste zu der Zeit ein Riese, Bodo genannt, ungeheuer groß und stark, des ganzen Landes Schrecken. Vor ihm beugten sich alle Riesen in Böhmen und Franken. Aber die Königstochter vom Gebirge der Riesen, Emma, vermochte er nicht zu seiner Liebe zu zwingen. Hier half weder Stärke noch List.

Einmal sah Bodo die Jungfrau jagend und sattelte sogleich sein Pferd, das meilenweite Fluren in Minuten übersprang. Er schwur bei allen Geistern der Hölle, diesmal Emma zu fangen oder zu sterben. Schneller als ein Habicht fliegt, sprengte er heran. Und fast hätte er sie erreicht, bevor sie es merkte. Doch als sie ihn, zwei Meilen von sich entfernt, erblickte und ihn an den Torflügeln eines zerstörten Städtchens, die, ihm als Schild dienten, erkannte, da wendete sie schnell ihr Ross. Es flog, von ihren Sporen getrieben, von Berg zu Berg, von Klippe zu Klippe, durch Täler und Moräste und Wälder, dass, von dem Hufschlag getroffen, die Buchen und Eichen wie Stoppeln umherstoben. So flog sie durch das Thüringer Land und kam in das Gebirge des Harzes. Oft hörte sie einige Meilen hinter sich das Schnauben von Bodos Ross und trieb dann das nimmermüde Pferd zu neuen Sprüngen an.

Nun stand ihr Ross, sich verschnaufend, auf dem furchtbaren Fels, der heute Hexentanzplatz heißt. Angstvoll blickte Emma, zitternd blickte ihr Roß in die Tiefe hinab.

Denn mehr als tausend Fuß fiel senkrecht, wie ein Turm, die Felsmauer zum schrecklichen Abgrund ab. Tief unter sich hörte sie das dumpfe Rauschen des Stroms, der sich hier in einem furchtbaren Wirbel dreht. Der entgegenstehende Fels auf der anderen Seite des Abgrundes schien ihr noch weiter entfernt als der Strudel und kaum für einen Vorderfuß ihres Rosses Raum zu haben. Da stand sie zweifelnd. Hinter sich wusste sie den Feind, den sie mehr hasste als den Tod. Vor sich sah sie den Abgrund, der seinen Rachen weit vor ihr aufmachte. — Jetzt hörte Emma von neuem das Schnauben von Bodos Ross. In der Angst ihres Herzens rief sie die Geister ihrer Väter um Hilfe, und, ohne länger nachzudenken, drückte sie ihrem Ross die langen Sporen in die Seiten.

Und das Ross sprang! Sprang über den tausend Fuß tiefen Abgrund hinweg, erreichte glücklich die spitze Klippe und schlug seinen Huf vier Fuß tief in das harte Gestein, dass die stiebenden Funken wie Blitze das ganze Land umher erhellten. — Das ist jener Rosstrapp! Die Länge der Zeit hat die Vertiefung kleiner gemacht, aber kein Regen kann sie ganz verwaschen.

Gerettet war Emma! Doch die schwere goldene Krone der Königstochter fiel, während das Pferd sprang, von ihrem Kopf in die Tiefe hinab. Bodo, der nur Emma, und nicht den Abgrund sah, sprang der Fliehenden nach und stürzte in den Strudel des Stroms, dem er den Namen Bode gab. Hier soll er, in einen schwarzen Hund verwandelt, die goldene Krone der Prinzessin bewachen, damit kein Räuber sie aus dem Strom heraufholt.

Wortschatzliste:

- 1) der Felsen (-);
- 2) die Ähnlichkeit (-en);
- 3) romantisch;
- 4) erzählen;
- 5) umliegend;
- 6) der Riese (en);
- 7) jmdm./etw. (Dat.) entgegenstehen (a; a);
- 8) die Keule (-en);
- 9) die Eiche (-en);
- 10) reißen (i; i);
- 11) fechten (i; o);
- 12) die Liebe zu jmdm./etw. (Dat.);
- 13) zwingen (a; u);
- 14) die List(-en);
- 15) der Berg(-e);
- 16) der Turm (ü; e);
- 17) das Rauschen;
- 18) die Klippe (en);
- 19) schlagen (u; a);
- 20) der Schlund (ü; e).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

nennen; das Entstehen; erzählen; beugen; der Habicht; sprengen; keuchend; machen; Die Vertiefung, das Ross.

1) Die Rosstrappe ... man einen Felsen mit einer ovalen Vertiefung.

2) Über ... jener Vertiefung ... die Volkssage.

3) Vor ihm ... sich alle Riesen in Böhmen und Franken.

4) Schneller als ein ... fliegt, ... er heran.

5) Jetzt hörte Emma von neuem das Schnauben von Bodos

6) Die Länge der Zeit hat die ... kleiner

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

1) der Felsen;

2) die Volkssage;

3) sterben;

4) der Geist;

5) das Pferd;

6) springen;

7) schwarzmutlos.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) erzählen, die Liebe, die List, die Eiche, romantisch, der Riese, die Keule, der Berg, der Turm

2) der Schlund, schlagen, fechten, die Klippe, die Ähnlichkeit, umliegend, entgegen stehen, das Rauschen, der Turm.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Всё, что им противостояло, они сбивали с ног своими дубинками.

2) Перед ним преклонялись все великаны Богемии и Франконии.

3) В то время в Богемервальде жил великан по имени Бодо, чудовищно большой и сильный, наводивший ужас на всю страну.

4) Он мчался быстрее, чем летит ястреб.

5) Эмма в страхе оглянулась, ее конь, дрожа, смотрел вниз, в глубину.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Wo liegt die Rosstrappe?

2) Woher kann man über das Entstehen der Vertiefung erfahren?

3) Woraus haben die Riesen die Keulen gemacht?

4) Wer hat das ganze Land erschreckt?

5) Wo lebte der Riese Bodo?

6) Was hat der Riese geschworen?

7) In wen hat sich der Riese verwandelt?

8) Wen hat Emma um Hilfe gebeten?

9) Was soll der Riese bewachen?

10) Wo ist der Riese gefallen?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach!*

Aufgabe 10. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) Emma;
- 2) Der Riese Bodo.

Aufgabe 11. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.8 Der Schwanenritter

Die alte Burg auf dem Schlossberg zu Cleve hat einen Schwan als Wetterfahne, und vor vielen, vielen Jahren trug das Herrschergeschlecht, das über das liebliche Clever Land regierte, einen Schwan im Wappen. Eine nachdenkliche Sage ist mit diesem Bild verbunden: die Sage vom Schwanenritter.

Damals lag tiefes Leid auf dem Schloss zu Cleve. In großer Bedrängnis war seine Herrin, die Herzogin Elisabeth. Man hatte ihren geliebten Ehemann zur letzten Ruhe hinausgetragen, und sofort erhob sich einer ihrer Vasallen und verlangte nach der Regierung. Er war so frech, dass er die Hand der schönen Herzogin verlangte.

Vergebens flehte die jugendliche Herzogin ihre Vasallen um Hilfe an. Höhnisch sagte der freche Ritter, dass er mit

jedem ein Gottesgericht bestehen wolle, der ihm den Handschuh hinwirft, weil er sehr gut wusste, dass er mit seiner Kraft und Kühnheit keinen ebenbürtigen Gegner im Zweikampf findet.

In tiefstem Leid vergingen die Tage für die Herzogin. Immer näher kam der Tag, als der rebellische Vasall vor allem Volk auf der Rheinau feierlich seine Ansprüche auf Hand und Herrschaft wiederholen würde. Der Tag kam; bleich, das Gesicht vom Witwenschleier bedeckt, ging die Herzogin zum Rheinufer, wo sich das Volk und die glänzenden Ritter sammelten. Dann trat der Empörer vor, in strahlendem Waffengeschmiede, und erhob aufs Neue mit blitzendem Auge und herrischer Stimme seine Forderung auf Hand und Herrschaft der Herzogin. Bei vielen Rittern fand er Beifall, aber nicht beim Volk, das mitleidig und bewundernd auf die jugendschöne Landesherrin sah.

Zum andernmal wiederholte jener seine Forderung und ließ die Augen herausfordernd über die Menge gleiten. Laut klang sein Aufruf an den, der mit ihm streiten würde für die Sache der Herzogin. Kein Kämpfer meldete sich, und das Gesicht der jungen Frau wurde immer bleicher.

Zum dritten Mal klang des Gegners Herausforderung an den, der mit ihm streiten will für die Sache der Herzogin von Cleve und Geldern, Prinzessin von Brabant.

Lautlose Stille. Da drückte die Herzogin in tiefer Enttäuschung ihren Rosenkranz an die Brust und rief zum Herren um Gnade. An ihrem Rosenkranz soll ein Silberglöcklein gehangen haben, das hatte die wunderbare

Eigenschaft, einen leisen Ton von sich zu geben, der in bestimmter Ferne hell erklang.

Und als sie den Rosenkranz berührte, da tauchte plötzlich auf dem Strom ein Schifflein auf. Näher kam es, und aller Augen sahen überrascht dem zierlichen Boot zu, das ein Schwan an einer goldenen Kette zog. Im Schifflein aber stand ein Ritter in blitzender Rüstung. In Locken fiel sein Blondhaar aus dem strahlenden Helm, kühn blitzten seine blauen Augen zum Ufer hin, und kraftvoll stützte sich seine Hand auf den Knauf des Schwertes.

Das Boot hielt am Ufer gerade vor dem Richterplatz. Der Ritter stieg heraus und winkte dem Schwan, der langsam mit dem Boot den Rhein hinunterschwamm. Scheu und schweigend machte die Menge Platz vor dem Fremdling, der stolzen Schrittes in den Kreis der Ritter trat und sie feierlich begrüßte. Vor der Herzogin beugte er das Knie und dann, zu dem rebellischen Vasall gewandt, forderte er ihn mit lauter Stimme auf, mit ihm zu kämpfen um Hand und Herrschaft der Herzogin von Cleve und Geldern, Prinzessin von Brabant.

Da erblasste der Empörer für einige Sekunden. Rasch aber sammelte er sich, und höhnisch riss er sein Schwert aus der Scheide. Die Waffen blitzten. Bewundernd und teilnahmsvoll hingen aller Augen an dem fremden Ritter, der mit wundersamer Kunst den Schlägen seines riesenstarken Gegners auswich. Dann klang plötzlich ein dumpfer Schrei; schwer getroffen von des Fremdlings geschicktem Schlag sank der Frevler sterbend nieder. Donnernder Jubel erklang in der Luft und fand Widerhall bei den Wellen des Rheins. Die

Gerechtigkeit hatte gesiegt. Weinend vor Bewunderung sank die Herzogin vor ihrem Retter nieder. Er aber hob sie empor, beugte sein Knie vor der schönen Frau und bat um ihre Hand.

Glücklich war die junge Herzogin. Aus ihrer Dankbarkeit wurde innige Liebe, die ihren Lohn fand in zärtlicher Verehrung. Doch eine Wolke trübte das freudenlichte Blau; nie, so hatte der Schwanenritter geboten, dürfe sie ihren Gemahl fragen, woher und wessen Geschlechtes er sei. Sie hatte ihm die heilige Versicherung geben müssen, ihn nie um seinen Namen und seine Heimat zu befragen, und in Liebe hatte sie diesen seltsamen Schwur geleistet.

Treulich hielt die Herzogin, was sie gelobt hatte. Jahre waren seitdem vergangen. Ihren glücklichen Bund krönten drei Knaben. Hoffnungsvoll wuchsen sie heran. Oft aber, wenn das Auge der Herzogin auf den blühenden Jünglingen ruhte, dachte sie an den Schwur, den sie vor Jahren hatte leisten müssen. Und eine trübe Wolke legte sich auf ihr mütterliches Herz. Wie stolz würde ihr Mutterherz schlagen, wüsste sie Namen und Herkunft ihres Gemahls! Warum sollten nicht seine Söhne einmal seinen Namen mitnehmen in die weite Welt und sein Wappen mit neuem Glanz schmücken? So dachte sie, und eine trübe Wolke verhüllte manchmal das Bild des Mannes, den sie so sehr liebte. Und einem gefangenen Vöglein gleich, lebte die Frage nach Name und Herkunft des Gemahls in ihrer Seele, bis sie eines Tages sich über ihre Lippen drängte.

Da verfärbte sich der stolze Held. Lautlos löste er die zärtliche Umarmung, dann rief er schmerzlich aus: „Weh dir,

unglückliches Weib, weh auch mir, Armen! Deine Frage zerstört unser Glück, und für immer müssen wir uns trennen“.

Während sie verzweifelt aufschreit in wildem Jammer, schreitet er schweigend nach schwerem Abschied hinaus, dem Rhein zu. Klagend klingt sein Silberhorn, und über den grünen Wellen schwamm schon ein schneeweißer Schwan mit zierlichem Boot. Traurig besteigt der Ritter sein Schifflein. Nicht rückwärts blickt er; das Fahrzeug treibt abwärts, bis es in dämmerblauer Ferne verschwindet.

Nie ist er wiedergekommen, der fremde Schwanenritter. Untröstlich war seine Gemahlin. Das Geschlecht, das der Fremdling gegründet hatte, führte den Schwan im Wappen. Noch heute findet der Wanderer in der Stiftskirche zu Cleve einen Grabstein, wo ein Ritter dargestellt ist, zu seinen Füßen ein Schwan. Schwanenturm heißt noch heute der Turm, der die Clever Burg überragt.

Wortschatzliste:

- 1) die Wetterfahne (-n);
- 2) vergebens flehen;
- 3) in tiefstem Leid;
- 4) der Empörer;
- 5) mit herrischer Stimme;
- 6) die Menge;
- 7) lautlos;
- 8) winken;
- 9) erblassen;
- 10) die Waffe (-n);

- 11) sein Knie vor j-m (Dat.) beugen;
- 12) das Mutterherz;
- 13) zärtliche Umarmung;
- 14) an den Schwur denken (a; a);
- 15) traurig;
- 16) der Wanderer.

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:
mit dem Boot, im Wappen, jugendlich, Forderung, sich melden, stolz, in wildem Jammer.*

- 1) Sogar fühle ich mich wieder
- 2) Das ist das offizielle Schreiben über meine... , deine Bücher zu prüfen.
- 3) Mein Mitarbeiter wird ... bei Ihnen
- 4) Du musst so auf deine unbestrittenen Auszeichnungen ... sein.
- 5) Ist er nicht ... dem ... draußen?
- 6) Sie kam nach Hause und sah einen Mann. Er sah furchtbar aus? Wie in
- 7) Ich habe viele Städte besucht, aber ich habe mich nur daran erinnert, dass in Tscheljabinsk ein Kamel ... ist.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) traurig;

- 2) zärtliche Umarmung;
- 3) in tiefstem Leid;
- 4) lautlos;
- 5) der Wanderer.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

- 1) Lautlos, winken, erblassen, mit herrischer Stimme, der Wanderer;
- 2) Das Mutterherz, zärtliche Umarmung, die Menge, die Wetterfahne (-n), vergebens flehen.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

- 1) В большой толпе людей мой отец заметил старого дедушку с сияющим оружием.
- 2) Каждый день мне машет продавщица из соседнего магазина, а если её нет, то мне становится грустно.
- 3) Директор показал мне свои требования к работе, и оказалось, что весь доклад я делал напрасно.
- 4) Её материнское сердце было заполнено радостью и гордостью, когда её дочь поступила в университет мечты.
- 5) Мой друг считает себя странником, и это выглядит странно. У него есть очень много различных шляп.
- 6) Вчера всей семьёй мы были в зоопарке, потому что мой брат обожает лебедей, там он купил флажок с ними.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

- 1) Wer hat die Prinzessin direkt nach dem Tod ihres Mannes um die Hand gebeten?
- 2) Warum sahen die Leute die Herzogin mit Bewunderung und Traurigkeit an?
- 3) Was hat der Vasall auf dem Platz geschrien?
- 4) Warum war sich der Vasall so sicher?
- 5) Warum ist die Frau verblasst?
- 6) Wann ist ein fremder Ritter gekommen?
- 7) Wie hat ein Ritter aus dem Nichts den stärksten Krieger besiegt?
- 8) Welchen Schwur hat die Herzogin dem Reisenden gegeben?
- 9) Wie viele königliche Kinder wurden geboren?
- 10) Warum verschwand der Retter?
- 11) Wo findet man ein Bild dieses Ritters?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Beschreiben Sie Geschichtefiguren:*

- 1) der fremde Schwanenritter;
- 2) der rebellische Vasall;
- 3) Herzogin Elisabeth.

Aufgabe 10. *Inszenieren Sie die Geschichte!*

2.9 Der Drachenfels

Wenn der Rheinfahrer von Bonn stromaufwärts fährt, erblickt er bald links die malerischen Kuppen des Siebengebirges. Die steilen Gipfel krönen noch heute Turm und Mauern eines alten Ritterschlosses. Von jenem vielbesuchten Berg mit dem schauerlichen Namen erzählt das Volk eine rührende Sage.

In den ersten Jahrhunderten nach der Geburt Christi nahmen die Germanen auf dem linken Rheinufer das Christentum an. Vergebens aber waren die Bemühungen der Glaubensboten bei den heidnischen Stämmen des inneren Germaniens. Sie verharrten in ihrem Heidentum und verschlossen ihre Länder den fremden Priestern aus fernem Reich.

Damals soll ein scheußlicher Lindwurm in einer Höhle des Felsens gehaust haben (die noch heute das Drachenloch heißt), ein Drache von schrecklicher Gestalt, der täglich sein Loch verließ und in die Wälder des Tals raste, Menschen und Tiere bedrohend. Menschliche Kräfte waren ohnmächtig gegen das Ungeheuer und sie erwiesen ihm göttliche Ehren, opferten ihm Verbrecher und Gefangene, weil sie glaubten, dass er eine Gottheit ist.

Ein wilder Heidenstamm bewohnte den Fuß des Berges. Oft unternahmen die kriegslustigen Männer Raubzüge auf das andere Ufer und trugen erbarmungslos Mord und Brand unter

ihre christlichen Volksgenossen. Einmal waren sie wiederum in der Nacht hinübergezogen und erbeuteten im Kampf Gut und Gefangene. Unter den letzten befand sich eine Jungfrau von besonderer Schönheit. Zwei Heerführer, von ihrer Anmut entflammt, wollten sie für sich haben, Horsrik, der ältere, ein berühmter Häuptling, ein gefürchteter Kämpfer von ungewöhnlicher Körperkraft, der jüngere, Rinbold, von weniger wilden Sitten, doch von gleicher Kühnheit.

Schauernd wandte sich die liebliche Jungfrau zur Seite, als sie die beiden um ihren Besitz streiten sah. Ringsum standen die siegesfrohen Männer. Mehr noch als der Preis der eigenen Beute bewegte sie der Streit der Mächtigen um das Christenweib. Die Worte der beiden Gegner finden einen Widerhall in den Herzen der umstehenden Krieger. Horsrik fordert sie, der gefürchtete Kämpfer; Heilrufe aus der Menge ermunterten ihn. Rinbold fordert sie, der jugendstolze Heerführer, zahlreiche Heilrufe begrüßen ihn. Plötzlich erschien zwischen den Streitenden der Oberpriester, ein silberhaariger Greis mit strengen Zügen. Laut tönte die harte Stimme des Greises: „Verflucht sei jeder Streit um den Besitz der Fremdgläubigen! Wir sollen nicht um ein Christenweib streiten. Dem Drachen sei sie geopfert. Zu Wotans Ehre werde sie geopfert!“

Diese Worte finden Beifall bei den Männern, vor allem bei Horsrik. Hoherhobenen Hauptes steht die Jungfrau. Schmerzlich und bewundernd sieht sie Rinbold, der jugendliche Führer, an.

In der Frühe des folgenden Tages, bevor die Sonne aufging, wurde es im Tal lebendig. Durch den Wald bewegte sich ein lärmender Zug hinauf in die Höhe. Voran die Priester, in ihrer Mitte, bleich, aber ruhig, die Gefangene. Schweigend hatte sie geduldet, als die Hände der Priester die weiße Opferbinde um ihre Stirn banden und die Blumen in ihr gelöstes Haar flochten. Sie sah, dass einige aus dem Volk sie mitleidig anblickten, besonders ein jugendstolzer Heerführer, in dessen Augen Trauer und Mitleid zu lesen waren.

Da erreichten sie den Felsvorsprung, den schon oftmals unschuldiges Menschenblut bedeckt hatte. Wortlos umwandten die Priester ihren zarten Leib mit Stricken und banden sie an den uralten heiligen Baum Wotans, der den Schluchtrand weit überschattete. Keine Klage entfuhr ihren Lippen, keine Träne scchimmerte in ihren Augen. Schweigend standen in der Ferne die erwartungsvollen Heiden.

Die ersten Sonnenstrahlen erschienen über dem Berg. Sie flammten in der Blumenkrone, die Jungfrau Haupt schmückte, spielten in dem schönen bleichen Antlitz. Schweigend erwartete die Christin ihren Tod, ihre Lippen bewegten sich im Gebet.

Da drang aus der Tiefe ein Getön; der Drache fuhr aus seiner Höhle über den Waldweg. Er sieht das Opfer an der Stätte, die ihm gut bekannt ist. Schnaufend kriecht das Ungeheuer heran und aus den Augen sprühen Flammen.

Todesschauer fasst auch die junge Frau beim Anblick des Ungeheuers. Aus ihrem Kleid holt sie ein Goldkreuz und hält es, wie abwehrend, mit einem Aufschrei zu Gott dem

Lindwurm entgegen. Und Staunen! Wie vom Blitz getroffen, fährt der Drache zurück, überschlägt sich und stürzt in die Tiefe. In einer Sekunde verschwand das Untier in den Wellen des Stroms.

Ein einstimmiger Schrei entfuhr den abseits stehenden Heiden. Staunen und Schreck auf allen Gesichtern. Zitternd stand die Jungfrau und betete leise zu dem, der sie gerettet hatte. Da sanken die Stricke, die sie schnürten; zwei starke Arme hoben sie und trugen sie in den Kreis der staunenden Leute. Sie hob die Augen und sah den jüngeren der beiden Heerführer. Der Jüngling beugte das Knie vor ihr wie vor einem himmlischen Wesen.

Der Priestergreis trat hervor und erwartungsvolles Schweigen lag über dem Volke. Mit stiller Ehrfurcht betrachtete er das Kreuz und fragte nach dem Gott, der sie gerettet hatte. Und die Jungfrau erzählte den Heiden über Christus und seine Wunder.

Man brachte sie feierlich nach Hause zusammen mit den anderen Gefangenen. Aber sie kehrte bald zurück, begleitet von einem christlichen Priester. Tausende von Heiden nahmen die Taufe. Die ersten waren Rinbold und der Greisenpriester. Jubel herrschte in dem Stamm, als die Jungfrau dem jugendlichen Heerführer die Hand reichte fürs Leben. Eine Kirche entstand im Tal und eine Burg auf der Höhe des Felsens. Wohl zehn Jahrhunderte blühte das Geschlecht der Drachenburger, ein mächtiges Geschlecht am Mittelrhein.

Wortschatzliste:

- 1) der Gipfel (-);
- 2) vielbesucht;
- 3) die Geburt (-en);
- 4) der Stamm (ä; -e);
- 5) verharren;
- 6) scheußlich;
- 7) bedrohen;
- 8) die Schönheit (-en);
- 9) die Anmut;
- 10) ermuntern;
- 11) der Heerführer;
- 12) opfern;
- 13) bedeckt;
- 14) flammen;
- 15) der Drache (-n);
- 16) der Gegner (-);
- 17) das Ungeheuer (-);
- 18) erwartungsvoll;
- 19) herrschen.

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

Geburt, Gipfel, scheußlich, verharrten, Schönheit, Anmut, opfern.

1) Es war kalt auf dem ... des Berges, aber wir haben uns warm angezogen.

2) Bei seiner ... gab es Regenwetter, deshalb bekam er so einen interessanten Namen.

3) Sie hat viel ... , damit ihre Familie lebt.

4) Sie war talentiert, jeden Tanz tanzte sie mit

5) Das Essen auf dem Festival war Kein frisches Gemüse und Obst. Die Stimmung war verdorben.

6) Ihr Leben war ein Albtraum. Sie ... lange darin, bis sie viel Geld gewonnen hatten.

7) Keine ... hat ihr geholfen, die Prüfung zu bestehen.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

1) die Schönheit;

2) der Stamm;

3) scheußlich;

4) bedrohen;

5) der Heerführer;

6) flammen;

7) bedeckt;

8) das Ungeheuer.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) der Stamm, der Drache, die Geburt, opfern;

2) die Schönheit, die Anmut, vielbesucht.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) В магазине царил паника, потому что рядом с ним горели деревья.

2) Красивый и старый дракон жил вдали от племени.

3) Она была необыкновенной красоты и обладала изяществом балерины.

4) Огромный поток людей посещал этот старый замок каждую неделю. Он действительно был часто посещаем.

5) Она покрыла волосы платком и вошла в старинный храм.

6) Туристы спустились в пещеру, где было много отвратительных жуков.

7) Родители поощряли его за успехи, поэтому он пытался учиться хорошо.

8) На этой земле обитал жуткий монстр, который сразу убивал своих противников.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Welchen Glauben haben die Germanen angenommen?

2) Wer hat in einer Höhle des Felsens gehaust?

3) Wen haben die Menschen dem Drachen geopfert?

4) In wessen Augen sah das Mädchen Trauer?

5) Was flochten die Leute in ihr gelöstes Haar?

6) Wie hat sich das Mädchen verhalten?

7) Wer kam aus der Höhle heraus?

8) Was hat das Mädchen getan, um sich selbst zu schützen?

9) Was haben die Leute mit dem Mädchen gemacht?

10) Was haben die Leute im Tal gebaut?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

1) aus der Sicht des Erzählers;

2) aus der Sicht des Mädchens.

Aufgabe 10. *Charakterisieren Sie die Leute, die Jungfrau, den Heerführer.*

Aufgabe 11. *Schreiben Sie Geschichten für die Seifenoper „Der Drachenfels“.*

Aufgabe 12. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.10 Die drei Geiseln im Hunnenland

Viele germanische Völker hatte der Hunnenkönig Etzel schon unterworfen, und sie mussten ihm Tribut zahlen. Aber Etzel wollte sein Reich immer weiter ausdehnen, und so unternahm er einen neuen Kriegszug und fiel mit großer

Heeresmacht ins Frankenland ein. Dort herrschte in der Burg zu Worms König Gibich, dem gerade zu dieser Zeit ein Sohn geboren wurde, den er Gunther nannte.

Als Gibichs Wächter meldeten, ein riesiges Hunnenheer, zahllos wie die Sterne am Himmel und wie der Sand am Meer, sei in das Land eingefallen, rief er eiligst die Edelsten seines Reiches zusammen und beriet mit ihnen, was zu tun sei.

„Töricht wäre es, den ungleichen Kampf zu wagen“, sagten alle. „Lieber wollen wir Geiseln stellen und dem Hunnenkönig Tribut zahlen, als Leib und Leben, Hab und Gut, ja Weib und Kind zu verlieren“.

Dem König schien der Rat gut zu sein. Er sandte einen großen Goldschatz an Etzel, und da sein Sohn Gunther noch zu klein war, um dem Hunnenkönig als Geisel zu folgen, beschloss man, den jungen Hagen von Tronje, einen nahen Verwandten Gibichs, mitzuschicken. Als Gibichs Boten mit Hagen und dem Goldschatz zu dem Hunnenkönig kamen, war Etzel wohl zufrieden, und er ließ die Franken in Ruhe.

Darauf führte Etzel sein Heer nach Burgund, wo König Herrich regierte. Auch die Burgunden wagten nicht, gegen die gewaltige Übermacht der Hunnen zu kämpfen. Sie baten Etzel um Frieden, gaben ihm Gold und Edelsteine zum Tribut, und König Herrich überließ ihm seine Tochter Hildegunde, sein einziges Kind, als Geisel.

Immer weiter westwärts zog das Heer der Hunnen bis ins Land Aquitanien. König Alpher trug hier die Krone, und sein Sohn Walther sollte einmal Land und Herrschaft erben. Schon vor langem hatten König Herrich von Burgund und König

Alpher gelobt, ihre Kinder miteinander zu vermählen, sobald sie herangewachsen sind. Als nun Alpher die Botschaft vernahm, dass Franken und Burgunden sich kampflos den Hunnen unterworfen hatten, rief er unmutig aus: „Ein schlechtes Beispiel haben sie gegeben! Doch soll ich zum Kriege rüsten, während die Franken und Burgunden sich den Hunnen beugten? Nein, ich will auch um Frieden bitten und den einzigen Sohn als Geisel in die Verbannung schicken“.

So geschah es. Schwer beladen mit den kampflos erbeuteten Schätzen, zogen die Hunnen zurück in ihr Reich an der Donau, in sicherer Hut folgten ihnen Hagen, Walther und Hildegunde in die Fremde.

Am Hofe der Hunnen wurden die drei königlichen Geiseln sorgfältig und liebevoll erzogen. Hildegunde gab Etzel seiner Königin Helche in die Obhut, die das Mädchen bald so lieb gewann, dass sie ihr schließlich die Schlüssel der königlichen Schatzkammer anvertraute und sie zur Schatzmeisterin ernannte. Hildegunde konnte frei schalten und walten, und jeder ihrer Wünsche wurde erfüllt, als wäre sie die Königin selbst.

Walther und Hagen ließ Etzel wie seine eigenen Söhne erziehen; und er sorgte selbst dafür, dass sie in allem unterrichtet wurden, was des Fürsten Amt ist im Krieg und im Frieden, so dass bald kein Recke im Hunnenland ihnen gleich kam an Körperkraft, Geschicklichkeit und Verstand. Deshalb liebte der König sie sehr, und als sie herangewachsen waren, setzte er sie als Heeresführer über seine Leute.

Unterdessen war König Gibich gestorben, und Gunther, sein Sohn, hatte die Herrschaft Frankenreiches übernommen. Der aber wollte von dem Bündnis mit den Hunnen nichts mehr wissen und verweigerte den Tribut. Als Hagen das erfuhr, mochte auch er nicht länger als Geisel bei den Hunnen bleiben. Er entfloh aus Etzels Reich und kam bald glücklich nach Worms zu seinem Herrn. Bestürzt hörte Frau Helche von dieser Flucht, und sorgenvoll sprach sie zu ihrem Mann:

„Ich fürchte, Walther wird es seinem Freund Hagen gleichtun und auch fliehen. Das aber wäre ein großer Verlust, denn er ist der stärkste der Recken, die dir dienen. Deshalb rate ich, ihn mit festen Banden zu halten. Gib ihm ein edles hunnisches Mädchen zur Frau und versprich ihm Land und große Ehren für all die Heldentaten, die er vollbracht hat. So wird er bei uns sesshaft werden“.

Dem König gefiel der Rat. Er ließ Walther rufen und sprach so zu ihm, wie es seine Frau gesagt hatte. Walther aber trug sich mit anderen Gedanken. Er merkte wohl, welche Absicht Etzel verfolgte und suchte deshalb, den König von seinem Vorhaben abzulenken.

„Was ich bisher für Euch gemacht habe, ist kaum der Rede wert“, begann er, „doch ich danke Euch, dass ihr es so hoch veranschlagt und mich so reich dafür belohnen wollt. Bedenkt aber: wenn ich Eurem Rat folge und eine Frau nehme, muss ich ein Haus zimmern und den Acker bebauen, statt nur Euch und Eurem Reich zu dienen. Jetzt könnt Ihr Tag und Nacht nach mir rufen. Hätte ich aber für eine Familie zu sorgen, würde mich der Gedanke an Frau und Kind nie

verlassen und mir im Kampf den Arm lähmen. Deshalb bitte ich Euch, drängt mich nicht, eine Frau zu nehmen“.

Walthers Rede gefiel dem König. Er versuchte nicht, ihn umzustimmen und dachte: „Walther ist mir treu, er wird gewiss nicht fliehen“.

Inzwischen kam die Nachricht an Etzels Hof, dass an den Grenzen des Landes ein unterworfenes Volk sich gegen Hunnen empörte. Rasch wurde unter Walthers Befehl ein großes Heer zusammengestellt und gegen den Feind gesandt. An der Spitze ritt der junge Held in die Schlacht. Er kämpfte am tapfersten, bis alle Feinde geschlagen waren. Dann beluden die hunnischen Krieger ihre Pferde mit reicher Beute und zogen in die Heimat zurück.

Walther ritt zur Burg des Königs, um ihm den Sieg zu melden. Die Diener sahen ihn kommen, sie liefen herbei und hielten ihm das Pferd. Als er in den großen Königssaal trat, traf er Hildegunde ganz allein dort, und er bat sie: „Bring mir einen kühlen Trunk, es war heute ein heißer Tag“.

Sie füllte ihm den Becher mit edlem Wein, und er leerte ihn in einem Zug. Dann fasste er Hildegundes Hand und sprach zu dem erröteten Mädchen: „Von unseren Vätern sind wir miteinander verlobt worden. Warum sprechen wir nie von diesem Bunde, der uns doch das harte Los der Verbannung leichter tragen lässt?“.

Hildegunde schwieg einen Augenblick, dann entgegnete sie: „Warum heuchelst du? Warum erinnerst du mich an unser Verlöbnis, obwohl du dir gewiss längst eine der edlen

Hunnentöchter zur Braut gewählt hast und für mich arme Verbannte nichts empfindest?“

„Meine Worte waren ehrlich gemeint“, erwiderte Walther. „Wir sind ganz allein hier im Saal, niemand hört uns. Wenn ich wüsste, daß du jedermann gegenüber schweigen könntest, so würde ich dir wohl ein wichtiges Geheimnis anvertrauen“.

Glücklich rief Hildegunde aus: „Was du mir auch sagen magst, ich will verschwiegen sein und dir in allem folgen“.

„So höre“, sprach er, „Ich sehne mich nach der Heimat und will nicht länger in der Fremde bleiben, doch will ich ohne dich nicht fliehen. Bleibst du hier, so werde ich zu Hause weder Glück noch Ruhe finden“.

Unter Tränen lachend rief sie: „Du sagst das, woran ich schon jahrelang denke. Ja, lass uns fliehen, und die Liebe wird uns helfen, Not und Gefahr zu überwinden“.

„Höre weiter“, sprach Walther sehr leise, fast flüsternd, „dir ist der Hunnenschatz anvertraut, nimm des Königs Helm und Waffenhemd, auch seinen Panzer, den Wieland vor kurzem geschmiedet hat, denn damit will ich mich zur Flucht rüsten. Dann fülle zwei Kisten mit goldenen Spangen, so voll, dass du sie gerade tragen kannst, und Sorge, dass ich vier Paar feste Schuhe bekomme. Ebensoviele stell für dich bereit, denn der Weg wird lange sein. Beim Schmied lass gebogene Angelhaken fertigen, damit wir uns mit Fischen und Vogelstellen unterwegs Nahrung schaffen. Das alles sollst du in sieben Tagen vorbereitet haben, dann will ich den König

zum Essen einladen, und wenn sie, vom Wein berauscht, einschlafen, brechen wir auf“.

Hildegunde versprach, alles nach seinen Wünschen zu machen, und die beiden trennten sich.

So taten sie auch, und in einigen Tagen waren sie schon in der Heimat mit reicher Beute, die sie mitgenommen hatten.

Wortschatzliste:

- 1) das Volk (ö, -er);
- 2) das Reich (-e);
- 3) j-n (Akk.) unterwerfen (a; o);
- 4) etw. (Akk.) ausdehnen;
- 5) herrschen;
- 6) der Tribut;
- 7) der Wächter;
- 8) etw. (Akk.) melden;
- 9) wie die Sterne am Himmel;
- 10) einfallen (ie; a);
- 11) Leib und Leben;
- 12) der/die Geisel (-n);
- 13) anvertrauen;
- 14) gewaltig;
- 15) j-n, etw. (Akk.) überlassen (ie; a);
- 16) westwärts;
- 17) ein schlechtes Beispiel geben (a; e);
- 18) in sicherer Hut;
- 19) in die Obhut geben (a; e);
- 20) der Recke (-n);
- 21) lähmen;

- 22) die Herrschaft etw. (Gen.) übernehmen (a; o);
- 23) sesshaft bei j-m (Dat.) werden (u; o);
- 24) Tag und Nacht;
- 25) in einem Zug etw. (Akk.) leeren;
- 26) kaum;
- 27) die Heimat;
- 28) unter Tränen etw. (Akk.) rufen (ie; u);
- 29) an der Spitze reiten (i; i);
- 30) der Held;
- 31) der Rede wert sein;
- 32) dem Rat folgen;
- 33) das harte Los der Verbannung tragen (u; a).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:
die Geisel, ein schlechtes Beispiel geben, wie die Sterne am Himmel, überlassen, Tag und Nacht, die Heimat.*

1) Die Prüfung war sehr leicht und die Antworten waren so einfach,, ich habe sie in eine halbe Stunde geschrieben.

2) Nach seinem Tod hatte er seiner einzigen Tochter sein Haus

3) Der Räuber hat eine Frau als genommen. Er verlangt das Geld und das Auto ihm zu geben.

4) Die Freundin ist heute zu sie gekommen. Sie haben ...
... .. über ihre Nachrichten gesprochen.

5) Sie hat mir Jetzt verspäte ich mich auch
fast jeden Tag.

6) Die Familie kehrt morgen zurück in Sie waren
drei Monate im Urlaub.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

- 1) j-n (Akk.) unterwerfen (a; o);
- 2) die Herrschaft etw. (Gen.) übernehmen;
- 3) die Heimat;
- 4) etw. (Akk.) ausdehnen;
- 5) gewaltig;
- 6) wie die Sterne am Himmel;
- 7) j-n, etw. (Akk.) überlassen (ie; a).

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven
Vokabeln!*

1) unter Tränen rufen, die Heimat, das harte Los der
Verbannung tragen, melden, lähmen, kaum;

2) in die Obhut geben, herrschen, ausdehnen, in einem
Zug leeren, an der Spitze reiten, das Volk, Tag und Nacht.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins
Deutsche:*

1) Свой народ он подчинил и правил им многие годы.
Но ему стало мало своих земель, и он захотел расширить
свою территорию дальше.

2) Король тяжело заболел, и вскоре его сын должен был взять на себя правление королевством.

3) Они работали днем и ночью, пока одному из заложников не парализовало руку.

4) Они прискакали к деревне. Во главе ехал верхом король, а за ним его рыцари.

5) Король не захотел платить ему дань и приказал заключить его дочь под стражу.

6) О том, чтобы сообщить королю об украденных драгоценностях, не могло быть и речи.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

1) Welche neuen Länder unterwarf der Hunnenkönig Etzel?

2) Was gab der König Gibich dem König Etzel?

3) Warum stimmte der König Alpher zu, den Tribut zu zahlen und den Sohn dem König Etzel zu geben?

4) Was geschah mit der Königin Hildegunde?

5) Warum verweigerte Gunther den Tribut?

6) Was dachte der König Walther aus, um in die Heimat zurückzukehren?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Erzählen sie die Legende nach:*

1) als König Etzel;

2) aus der Sicht Walthers;

3) aus der Sicht Gunthers.

Aufgabe 9. *Interviewen Sie Legendefiguren:*

- 1) König Etzel;
- 2) König Gibich;
- 3) König Alpher;
- 4) König Walther;
- 5) König Gunther.

Aufgabe 10. *Schreiben Sie die Geschichten für die Seifenoper „Die drei Geiseln im Hunnenland“!*

Aufgabe 11. *Inszenieren Sie die Legende!*

2.11 Der Rattenfänger von Hameln

Im Jahr 1284 ließ sich zu Hameln ein wunderlicher Mann sehen. Er hatte einen Rock von vielfarbigem, buntem Tuch an, weshalb er Bundting soll geheißen haben, und gab sich für einen Rattenfänger aus, indem er versprach, gegen ein gewisses Geld die Stadt von allen Mäusen und Ratten zu befreien.

Die Bürger wurden mit ihm einig und versicherten ihm einen bestimmten Lohn. Der Rattenfänger zog demnach ein Pfeifchen heraus und pfiff, da kamen also bald die Ratten und Mäuse aus allen Häusern hervorgekrochen und sammelten sich um ihn herum.

Als er nun meinte, es wäre keine zurück, ging er hinaus, und der ganze Haufen folgte ihm, und so führte er sie an die Weser. Dort schürzte er seine Kleider und trat in das Wasser, worauf ihm alle die Tiere folgten und hineinstürzend ertranken.

Nachdem die Bürger aber von ihrer Plage befreit waren, reuten sie den versprochenen Lohn, und sie verweigerten ihn dem Manne unter allerlei Ausflüchten, so dass er zornig und erbittert wegging.

Am 26. Juni auf Johannis- und Paulitag, morgens früh sieben Uhr, nach andren zu Mittag, erschien er wieder, jetzt in Gestalt eines Jägers, erschrecklichen Angesichts, mit einem roten, wunderlichen Hut, und ließ seine Pfeife in den Gassen hören. Alsbald kamen diesmal nicht Ratten und Mäuse, sondern Kinder, Knaben und Mägdlein vom vierten Jahr an in großer Anzahl gelaufen, worunter auch die schon erwachsene Tochter des Bürgermeisters war. Der ganze Schwarm folgte ihm nach, und er führte sie hinaus in einen Berg, wo er mit ihnen verschwand.

Dies hatte ein Kindermädchen gesehen, welches mit einem Kind auf dem Arm von fern nachgezogen war, danach umkehrte und das Gerücht in die Stadt brachte. Die Eltern liefen haufenweise vor alle Tore und suchten mit betrübtem Herzen ihre Kinder. Die Mütter erhoben ein jämmerliches Schreien und Weinen. Von Stund an wurden Boten zu Wasser und Land an alle Orte herumgeschickt, zu erkundigen, ob man die Kinder oder auch nur etliche gesehen, aber alles vergeblich. Es waren im Ganzen hundertdreißig verloren. Zwei

sollen, wie einige sagen, sich verspätet und zurückgekommen sein, wovon aber das eine blind, das andere stumm war, also dass das blinde den Ort nicht hat zeigen können, aber wohl erzählen, wie sie dem Spielmann gefolgt wären. Das stumme aber hat den Ort gewiesen, obgleich es nichts gehört hat. Ein Knäblein war im Hemd mitgelaufen und kehrte um, seinen Rock zu holen, wodurch es dem Unglück entging. Denn als es zurückkam, waren die anderen schon in der Grube eines Hügels, die noch heute gezeigt wird, verschwunden.

Die Straße, wodurch die Kinder zum Tor hinausgegangen waren, hieß noch in der Mitte des XVIII. Jahrhunderts die bungelose (trommellose) Straße, weil kein Tanz darin geschehen noch kein Spiel gespielt durfte. Ja, wenn eine Braut mit Musik zur Kirche gebracht wurde, mussten die Spielleute über die Gasse hin stillschweigen. Der Berg bei Hameln, wo die Kinder verschwanden, heißt der Poppenberg (der auch Koppenberg genannt wurde), wo links und rechts zwei Steine in Kreuzform aufgerichtet worden sind. Einige sagen, die Kinder wären in eine Höhle geführt worden und in Siebenbürgen wieder herausgekommen.

Die Bürger von Hameln haben die Begebenheit in ihr Stadtbuch einzeichnen lassen und pflegten in ihren Ausschreiben nach dem Verlust ihrer Kinder Jahr und Tag zu zahlen. An dem Rathaus standen folgende Zeilen:

*Im Jahr 1284 na Christi gebt
tho Hamel worden uthgevort
hundertunddreißig Kinder dasülvest geborn,
dorch einen Piper under den Köppen verlorn.*

Wortschatzliste:

- 1) sich etwas lassen (ie; a);
- 2) der Rock (ö; e);
- 3) Befreien;
- 4) hervorgekrochen kommen;
- 5) das Pfeifchen;
- 6) gewisses Geld;
- 7) allerlei;
- 8) jmdn. (Akk.) zornig machen;
- 9) jmdn. (Akk.) herzen;
- 10) zurückkommen (a; o);
- 11) die Kirche;
- 12) der Lohn;
- 13) die Höhle (-n);
- 14) erbittert;
- 15) pflegen;
- 16) im Ganzen;
- 17) die Gasse (-n).

Studie

Aufgabe 1. *Finden Sie die Beispiele mit aktiven Vokabeln im Text und bilden sie Ihre eigenen.*

Aufgabe 2. *Setzen Sie das richtige Wort ein:*

Mäusen und Ratten, jämmerlich, zornig und erbittert, die Gasse, befreien.

1) Der Rattenfänger zog demnach ein Pfeifchen heraus und piff, da kamen also bald aus allen Häusern hervorgekrochen und sammelten sich um ihn herum.

2) Er ist sehr krank, deshalb ... seine Mutter ihn.

3) Nachdem die Bürger aber von ihrer Plage ... waren, reuten sie den versprochenen Lohn.

4) Der Mann hat alles gelogen, als alle die Wahrheit verstanden haben, hat er abgelehnt und sah aus.

5) Er ließ seine Pfeife in den ... hören.

Aufgabe 3. *Nennen Sie Synonyme!*

1) der Lohn;

2) erbittert;

3) befreien;

4) pflegen;

5) im Ganzen.

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Situationen mit aktiven Vokabeln!*

1) Jahr und Tag, verschwinden, die Kinder, lassen, eine Pfeife;

2) allerlei, zahlen, der Ort, das Kindermädchen, der Hügel, bringen, verschwinden.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Крысолов должен вывести всех грызунов из города.

2) Он выполняет свое обещание, но горожане отказываются выдавать ему награду.

3) В отместку он заманивает городских детей флейтой и исчезает вместе с ними.

- 4) Он был одет в сюртук из разноцветной ткани.
- 5) Родители отчаянно ринулись искать своих детей.

Übungen zum Text

Aufgabe 6. *Beantworten Sie die Fragen zum Text:*

- 1) Wie sah der Rattenfänger aus?
- 2) Was hat der Mann den Bürgern versprochen?
- 3) In welcher Stadt und in welchem Jahrhundert fand die Aktion statt?
- 4) Was ist mit den Kindern in der Stadt passiert?
- 5) Warum hat Rattenfänger alle Kinder aus der Stadt gebracht?
- 6) Was wurde am alten Rathaus geschrieben?

Aufgabe 7. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 8. *Welches deutsche Sprichwort widerspiegelt den Sinn der Legende? Argumentieren Sie Ihre Meinung!*

Aufgabe 9. *Erzählen sie die Legende nach:*

- 1) als Rattenfänger;
- 2) als Bürger der Stadt.

Aufgabe 10. *Formulieren Sie die Moral der Legende!*

Aufgabe 11. *Schreiben Sie die Geschichte für die Seifenoper!*

Aufgabe 12. *Inszenieren Sie die Legende!*

Список литературы

1. **Глазкова, Т. Ю.** Немецкоязычная литература : учебное пособие / Т. Ю. Глазкова. – 3-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – 137 с. – Текст : непосредственный.

2. **Колоскова, С. Е.** Немецкая литература в обучении немецкому языку : учебник / С. Е. Колоскова ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2011. – 214 с. – Текст : непосредственный.

3. **Мартынова, О. С.** История немецкой литературы. Конспект-хрестоматия : учеб. пособие для вузов / О. С. Мартынова. – Москва: Академия, 2004 – 171с. – Текст : непосредственный.

4. **Пронин, В. А.** История немецкой литературы : учеб. пособие / В. А. Пронин. – Москва : Логос, 2007. – 384 с. – Текст : непосредственный.

5. **Снегова, Э. И.** Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э. И. Снегова, С. В. Лимова. – Санкт-Петербург : Антология, 2010. – 192 с. – Текст : непосредственный.

Учебное издание

Бароненко Елена Анатольевна, **Быстрой** Елена Борисовна,
Райсвих Юлия Александровна,
Скоробренко Иван Александрович

DEUTSCHE SAGEN UND LEGENDEN

На немецком языке

Ответственный редактор

Е. Ю. Никитина

Компьютерная верстка

В. М. Жанко

Подписано в печать 16.10.2023. Формат 60x84 1/16. Усл. печ. л. 6,45.
Тираж 500 экз. Заказ 375.

Южно-Уральский научный центр Российской академии образования.
454080, Челябинск, проспект Ленина, 69, к. 454.

Учебная типография Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования «Южно-Уральский
государственный гуманитарно-педагогический университет. 454080,
Челябинск, проспект Ленина, 69.